BON DIA Aruba

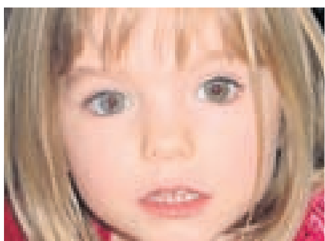
Diabierna 5 di Juli 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

E sospechoso principal cu ta Stanley Geerman, te ainda no a wordo deteni



Pagina A2

Despues di 6 aña investigacion ta bolbe habri



Pagina A18

Juni cu crecemento di 5.55%



Segun Aruba Tourism Authority luna di juni 2013 e bishitantenan pa Aruba a kibra record. Lesa pagina A3.

BON DIA Aruba

Un apelacion ta bay na comunidad di Aruba pa cualkier informacion

E sospechoso principal cu ta Stanley Geerman, te ainda no a wordo deteni







ORANJESTAD – Ayera mainta Hefe di Recherche a anuncia un actualisacion oficial di parti di cuerpo relaciona cu e dos casonan di tiroteo fatal cu recientemente a tuma luga.

DETENCION

T'asina cu te cu awo cuater persona a wordo deteni den e caso di tiramento di Club 21.

Tres persona a wordo deteni na aeropuerto di Aruba na momento cu nan kier a sali for di Aruba.

E sospechoso principal 'hoofdverdachte', cu ta Stanley Geerman, te ainda no a wordo deteni.

Un suplica ta bay pa cualkier informacion cu comunidad tin, pa haci uzo di tiplijn (11141) pa asina yuda husticia localisa Stanley Geerman.

DELITO PENAL

Hopi importante pa recorda ta cu cada persona cu yuda sconde e persona aki, of tin conocemento di su paradero, y no meld esaki segun ley na Polis, tambe ta cometiendo un delito penal y lo wordo persigui penalmente tambe, cu tur e consecuencianan cu esaki ta trece cun'e.

Den e caso di Tanki Leendert tambe tin 2 persona deteni. Tur dos caso keto bay ta bao di investigacion y tin tur atencion di parti di departamentonan di recherche di cuerpo policial.❑



Parlamento a sostene iniciativa di Gobierno

Cambionan di ordenanza estatal tocante 'Toeristenheffing' a keda aproba

ORANJESTAD -- Diahuebs mainta a trata e cambionan di ordenanza estatal tocante cargonan riba turista den Parlamento. Minister di Turismo, Otmar Oduber, a keda satisfecho cu e sosten cu e iniciativa aki a haya cu un total di 13 voto na fabor for di miembronan di Parlamento.

ESTUDIO

Despues di estudionan cu a wordo haci pa midi e competitividad cu mester tin den e region aki pa loke ta trata e tarifanan y impuestonan cu ta wordo cobra na e turista, a bin afo cu por ahusta e cargonan riba turista y mantene nos competitividad.

ORDENANZA ESTATAL

Asina a bin cu e cambio di ordenanza estatal pa loke ta trata toeristenheffing. Esaki ta encera e cambionan di ley pa loke ta trata hotelnan 'all inclusive' cu anteriormente tabata paga 9.5% di e 40% di nan tarifa, entrante 1 di augustus lo mester bay paga e 9.5% di e 45% di nan tarifa y despues entrante 1 di januari 2014 esaki lo aumenta na 50%. Minister Oduber a splica cu e impuesto di 9.5% riba e 40% inicial lo sigui bay pa ATA, mientras cu e 5% adicional lo bay pa caha di pueblo.

NOS HENDENAN

E mandatario a indica cu ta importante pa menciona cu e cambio di ley aki no lo afecta nos hendenan y ta algo cu lo wordo carga dor di nos bishitantenan, contrario na loke a wordo haci bou gobernacion anterior, cu tabata impone medida tras di medida riba lomba di nos pueblo. Minister Oduber a bisa cu e cambio aki por wordo haci teniendo na cuenta e estudio haci cu ta mustra cu Aruba por tuma cierto pasonan sin cu nos ta outprice nos mes y por keda competitivo den nos region.



CRECEMENTO

Ya caba diferente pasonan a wordo tuma, caminda cu oposicion a bisa y pronostica ekibocadamente cu nan lo afecta nos turismo negativamente, pero resultadonan di ultimo 3 añanan ta mustra cu nos turismo ta creciendo, inclusivo, datonan di juni 2013 ta mustra un crecemento di 5.5% y den e prome seis lunanan di aña nos por a mira un crecemento di 5.44%. Pues awe por mustra cu e cambionan aki contrario na e declaracionnan di e profetanan di desaster no tabatin ningun efecto negativo riba nos turismo.

INTERES

Minister Oduber a bisa cu ta di lamenta cu un biaha mas miembronan di oposicion, den e caso aki MEP, a demostra di no ta interesa den esaki, mirando cu por a conta cu un solo parlamentario presente durante e tratamento.❑

Aruba Tourism Authority

Luna di juni a crece cu 5.55%, otro record den number di bishitante

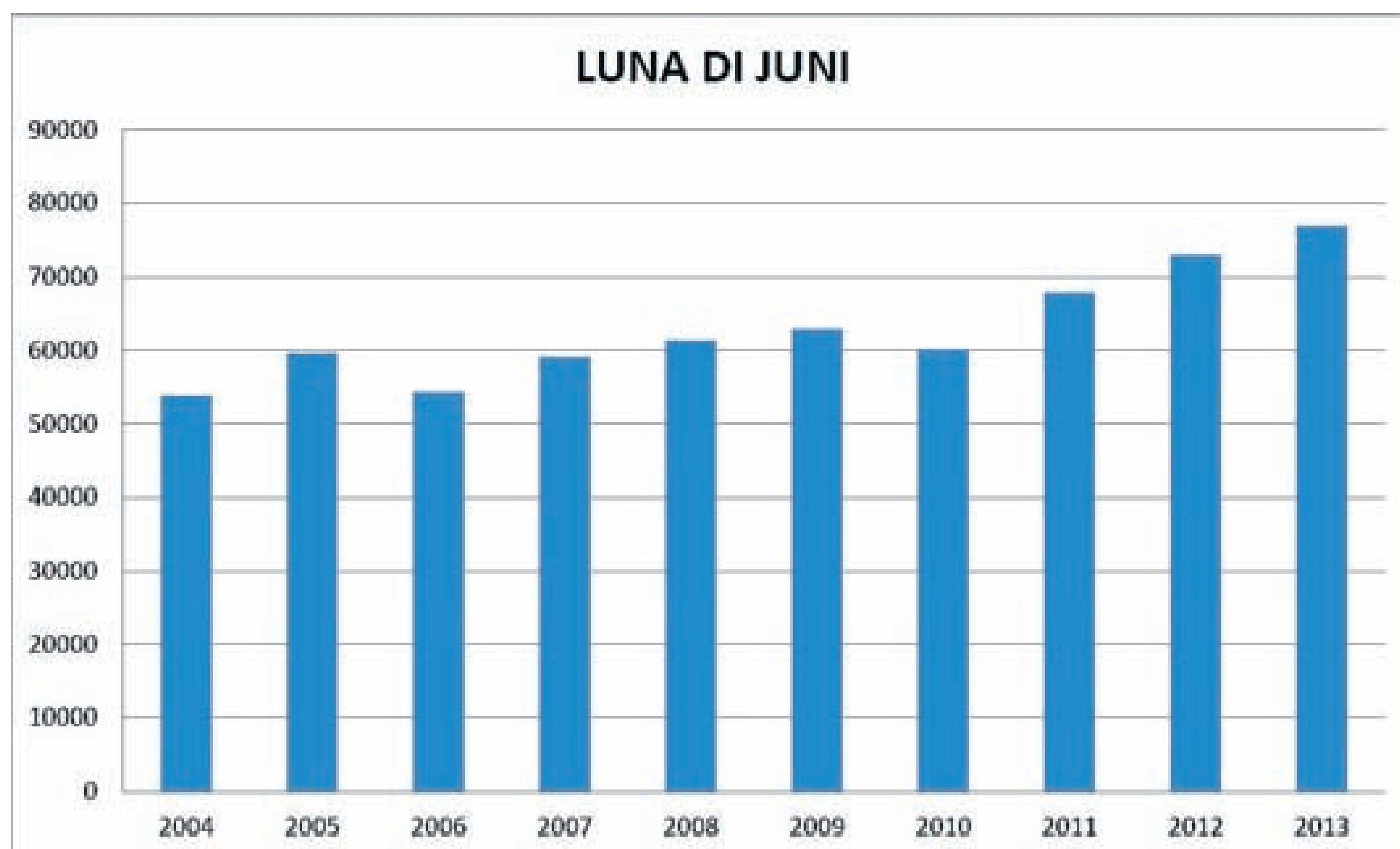
ORANJESTAD –Segun Aruba Tourism Authority luna di juni 2013 e bishitantenan pa Aruba a kibra record cu un crecemento di 5.55% compara cu juni 2012. Esaki den cifranan absoluto ta un diferencia di 4.049 mas bishitante compara cu e luna di juni di aña pasa (total juni 2012:72.915 y juni 2013: 76.964). E aumento den turismo aki ta principalmente for di e mercadonan di Estados Unidos,Venezuela, y Argentina, pero por lo general tur mercadonan primordial a subi.





NORTE AMERICA

E pais principal pa cu turismo pa Aruba, esta Estados Unidos, a subi cu 8.82% compara cu juni di aña pasa. For di Estados Unidos, un total di 49.340 persona a bishita nos cual tawata 45.341 na juni 2012. E diferencia ta 3.999 bishitante mas. Si nos wak esaki pa cada regio di Estados Unidos, nos por mira cu for di Mid-Atlantic a bin 6.210 bishitante, Mid-West a produci 5.999 bishitante, di North-East a bin e number mas halto pa cu bishitante, en total 20.839, for di South-East a bin 9.796 bishitante y for di West, Aruba a yama bonbini na 6.248 bishitante. Sinembargo for di Canada, un total di 1.991 persona a bishita nos isla, cu ta 22 persona mas compara cu aña pasa na juni na unda 1.969 persona a bishita nos, un subida leve di 1.12%. Estados Unidos a representa 62.56% en total di e 'market share' (cuota di mercado) durante luna di juni 2013. E continente di Norte America a subi cu 8.5% den luna di juni.



LATINO AMERICA

Cu un total di10.401 bishitante procedente for di Venezuela, e mercado aki a subi cu15.52% compara cu juni 2012. Esaki den cifranan absoluto ta 1.397bishitante mas pa nos isla compara cu e mesun luna aña pasa. Colombia tambe a subi cu7.51%, cu ta igual na174 bishitante mas pa nos isla compara cu juni 2012. For di Brazil, nos por no ta un subida cu 95 bishitante mas pa nos isla, e pais aki a subi cu 6.4%. Na juni 2012 esaki tawata 1.484 turista y na juni 2013 esaki a bira1.579 bishitante. For di Argentina 1.194 bishitante a bin pa nos isla representando asina un crecemento di 26.48% cual ta ekivalente na 250 turista mas cu aña pasa, na e mesun luna. Chile a crece cu 95 bishitante mas pa nos isla, na juni 2012 e tawata 275 y na juni 2013 esaki tawata 370 bishitante cual ta representa un crecemento di 34.55%. E continente di Latino America a subicu12.83% den luna di juni.

EUROPA

Hulanda a keda 'flat' cu -0.98%. Na juni 2013, un total di 2.930 bishitantenan a bin Aruba y na juni 2012 Aruba a haya 2.959 bishitante for di Hulanda. Esey ta un total di 29 bishitante menos y e ta debi na e situacion zwak di e economia den e region aki. For di Alemania por mira un subida di 5.31%, 13 bishitante mas compara cu juni 2012. En total 258 persona a bin bishita nos isla for di e regio aki. Inglatera a baha cu 48.91%; na juni 2012 2.439 persona a bin bishita nos y na juni 2013 1.246 bishitante a bin pa Aruba, cual ta1.193 turista menos compara cu juni 2012. Paisnan di Scandinavia a subi cu 120 turista mas. Aki nos por mira cu na juni 2012 un total di 220 turista a bin nos isla, y na juni 2013 a bin un total di 340 turista. Di Italia tambe nos por mira cu e turismo a subi cu 23.27%, 57 bishitante mas pa nos isla. Na juni 2012 e tawata 245 y na juni 2013 el a subi na 302 bishitante. E continente di Europa a baha cu -14.11% den luna di juni.

Segun Ronella Tjin Asjoe-Croes CEO di ATA, "Luna di juni, cu ta normalmente un luna pa pusha, a bin ta conoce un cantidad di bishitante 'record' for di inicio di ATA den su bachi nobo, esta ATA Sui Generis na 2011. De facto despues di a conoce un aumento considerabel na 2011, aña pasa e luna aki a sigui crece y pa prome biaha Aruba a ricibi riba 70.000 bishitante den e luna di juni. Awo na 2013, nos a sigui subi, surpasando 75.000 bishitante. ATA y su ekipo completo ta masha satisfecho cu otro logro bunita asina." ❑

Candelario Booshi Wever lider di UPP

"Despues di casi cuater aña Minister Mike de Meza ta bin cu un maneho y no ley"

ORANJESTAD - E "begunstigend beleid" cu Minister Mike de Meza a bin cun'e, diripiente ta bin un brug pariba, segun lider di Union Patriotico Progresista (UPP) Candelario Booshi Wever. Esaki ta straño pa e lider di partido, pasobra despues di casi cuater aña y cu Minister a bisa di tin plan pa tur cos, ta bin cu un maneho pero no un ley pa purba tira santo den wowo di pueblo di San Nicolas un biaha mas cu e "begunstigend beleid".

PRUEBA

Esaki ta un prueba cu pa casi cuater aña largo AVP (Arubaanse Volksparij) no a haci net nada pa e pueblo di San Nicolas, y UPP ta lamenta esaki. Solamente nan a pone un paar di klinkers, hisa balor di algun cas cu despues e hendenan aki lo mester bay paga mas na erfpacht of grondbelasting. Segun lider di partido, esaki ta e realidad di aña 2013.

DISCRIMINACION

UPP ta kere den un maneho di belasting no mag di existi discriminacion, y nan ta para 200% tras di cualkier incentivo cu mester wordo duna pa un desaroyo nobo na San Nicolas.

Mescos cu UPP tin den su programa tin varios punto cu ta importante pa e desaroyo di San Nicolas. Wever ta sigui bisa, nan ta kere cu e centro di gobernacion y algun departamentonan grandi di Gobierno mester move pa San Nicolas. Pero tambe e zona industrial, mester mira pa pone industrianan limpi, "high tech," cu no ta exigi hopi "man kracht", pero cu ta genera capital intensivo.

Unda cu no mester importa hopi hende, y cu por uza propio local pa haci e trabounan aki. Tambe por duna un trabou cu salario halto na trahadonan di Valero.

BERDAD

Loke cu Minister di Labor Otmar Oduber ta bisa cu casi 70% di ex trahadonan di Valero a haya un trabou na Aruba, esaki no ta berdad, segun Wever. Lider di partido ta bisa cu mas di 150 di nan mester a laga famia na Aruba pa bay traha den exterior. Despues cu nan a priminti e pueblo di Aruba cu e trahadonan di Valero cu e refineria lo keda cla y keda habri, pero esaki ta loke ta pasando na Aruba.❑



Lider di UPP Candelario Booshi Wever.

Despues cu Minister ta publica riba su pagina di facebook riba desaroyo di Aruba

Ciudadano ta skirbi publicamente cu lo vota pa politico si haya ayudo laboral

ORANJESTAD – Campaña electoral ta den porta, candidatonan cu ta riba diferente partido ta uza rednan social pa comunica cu pueblo y campaña con nan ta bay traha pa bienestar di Aruba.

BON DIA ARUBA por a tuma nota riba pagina di facebook di Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber, ken a publica bisando cu Aruba ta mantene un posicion delantero den nos region y cu nos ta canando dos stap dilanti nos competidonan.

Aki tabatin diferente comentario cu personanan a expresa.

COMENTARIO

Un comentario cu a hala atencion ta esun di Sra. Sara Gomez.

E ultimo aki, ta skirbi publicamente riba Minister su pagina cu si e ricibi ayudo laboral for di e Minister, Minister lo haya su voto, como tambe esun di su casa.

MOTIVACION

E pregunta clave akinan ta, si cuidadonan di pais Aruba, ta vota na bienestar di e pais o sea pa Aruba bay dilanti of ta pa nan mesun bienestar. Pero publicamente e persona aki, ta duna di conoce cu e lo vota pa e politico cu yuda su persona of su famia.

RESPONSABILIDAD

Sinembargo, BON DIA ARUBA, kier subraya cu e politico, no ta responsabel pa comentarionan publica pa un tercera riba su pagina di facebook pero si ta desea di conscientisa cada ciudadano pa tin un actitud responsabel pa cu nos pais door di vota na e pais su bienestar.❑



Loke Sra. Sara Gomez ta skirbi riba pagina di facebook di Minister Otmar Oduber.

Lider di UPP Candelario Booshi Wever: Aunke cu mester bin cu mensahe cla pa politiconan Hulandes

Prome Minister no a mustra nan nos derecho di autodeterminacion

ORANJESTAD – Segun lider di UPP (Union Patriotico Progresista) Sr. Candelario Booshi Wever, mester bin cu mensahe cla pa politiconan Hulandes pasobra prome minister no a mustra nan nos derecho di autodeterminacion. Esaki Wever a señala ayera mainta durante UPP su conferencia di prensa semanal.

AUTODETERMINACION

Un proyecto di ley cu a sali den medionan di comunicacion diaranson ultimo tanto di parti di VVD (Volkspartij voor Vrijheid en Democratie) por medio di Sr. Andre Bosman y Sr. Roland van Raak di SP (Socialistische Partij), Wever ta di opinion cu ambos ta purba cera cabes hunto, y dicidi riba e destino di pueblo di Aruba. Pero segun regla di Nacionnan Uni (NU), cada pais tin nan propio derecho di autodeterminacion.

PROYECTO DI LEY

Segun Wever, el a spera di Prome Minister Mike Eman, cu ta na Hulanda, lo a mustra ambos politico cu nan no ta esunnan pa dicidi, y ningun politico Hulandes ta dicidi e destino di Aruba. Un paar di siman pasa Sr. Bosman a entrega un proyecto di ley unda cu kier stroba miembronan di Reino Hulandes, entre otro Arubianonan, por bay biba na Hulanda, uzando argumento cu mester tin igualdad.

DERECHO

Lider di partido UPP ta bisa cu na 1955 Hulanda a palabra cu e instancia internacional, NU, cu nan ta acepta cu tin restriccion pa propio cuidadonan por bay biba na Hulanda. Ta logico cu e grito pa decolonisa e tempo ey tabata fuerte, y Hulanda mester a lucha cu alma y cuerpo pa no mester raporta anualmente na Nacionnan Uni.

E parti aki unda cu e "toelating uitzetting," e asunto permiti entrada y salida di e pais ta estrictamente un asunto di e pais, e ta sigui bisa. Hulanda no por mishi cu e dos punto aki, Hulanda no por pone restriccion pa su propio conciudadanonan. Na Aruba e Arubiano y algun stranhero tin paspoort Hulandes, y tur tin derecho riba esaki, segun Wever.

SEÑAL

Pone tur esaki hunto cu loke Sr. Bosman y Sr. van Raak a presenta e siman aki den Tweede Kamer na Hulanda, UPP ta bisa cu mester tin un señal cla pa e politiconan aki. UPP a bisa esaki na varios ocasion, cu politico Hulandes of "politiek Den Haag" no ta esun cu ta dicidi e destino di Aruba, sino ta e pueblo di Aruba ta esun cu ta dicidi riba e futuro di e pais aki. Si e pais ta bira independiente, y ta keda den un status cu Aruba ta den awe cu mas profundidad of ta bay den gemeente bek, pueblo di Aruba ta dicidi.

INCREIBEL

"Sr. Bosman pa consumo local no por kere cu e por sigui hunga cu e sentimentonan, y hunga cu e derecho autonomo di nos pueblo Arubano," Wever ta bisa. Segun lider di partido e sa cu, miembronan di AVP den Parlatino a lucha pa e derecho aki ta di Hulanda. Esaki ta algo increibel unda cu tin politiconan den fraccion di AVP (Arubaanse Volkspartij) a bisa den Parlatino cu no mester lubida cu Hulanda tambe tin derecho di autodeterminacion, segun lider di UPP.



E derecho di autodeterminacion cu ta regla den resolucion 15-14 di Nacionnan Uni, ta duna pais, colonia of ex colonianan e derecho di autodeterminacion riba nivel politico. Tambe nan tin cu mantene nan autonomia riba decisionnan, pa loke ta trata desaroyo economico, educacion, cultura, social, etc.. E colonisado of Hulanda mester mantene su mes na e obligacionnan conforme derechonan internacional cu ta yuda Aruba.❑

Tercer intervencion pa Zr.Ms. Holland



ORANJESTAD – Siman pasa e barco marino Zr.Ms. Holland a bolbe logra alcansa un boto cometiendo actonan ilegal den teritorio Caribense. Den e tercer logro aki un avion di duana Mericano tambe a hunga un rol.

DETECCION

Despues di un deteccion den oranan di anochi pa un barco di US Coast Guard y un avion vigilante di duana Mericano, e boto 'Go Fast' a ranca sali y a tira algun carga cu ta sospecha di ta droga for di bordo. Eynan un avion a wordo saca pa persigui e boto 'Go Fast'. De Holland tabata sa di ordena 'Go Fast' di para den oranan trempan di mainta cu ayudo di su botonan di rubber.

Aunke 'Go Fast' tabata bashi , hopi huellanan di droga a wordo haya cu a dicidi di aresta e tripulacion. Asina e boto 'Go Fast' y su tripulacion a wordo entrega na autoridadnan Mericano.❑

Pa motibo di olanan di crimen asotando nos pais

3 Candidato nobo a dicidi di asumi responsabilidad y subi lista di RED Democratico



ORANJESTAD – Ayeramainta durante partido RED Democratico su rueda di prensa semanal cu a tuma luga na nan sede nobo na San Nicolas, nan a presenta tres candidato nobo for di cual lider di partido sr. Rudy Lampe a haci e introduccion y splica e motibo cu e candidatonan aki a dicidi di asumi tal responsabilidad.

OLANAN DI CRIMEN

T'asina cu e ultimo dianan Aruba a wordo asota pa olanan di crimen nan di arma un biaha mas y e biaha aki cu dos consecuencia fatal riba un solo dia. Ta bon pa menciona cu e partio RED no a haya ainda contesta riba e pregunta nan cu nan a trece dilanti .

Segun lider di e partido, tabatin publicacionnan internacional ,cu ta menciona cu Aruba a bira un 'hub' pa traficacion di cocaina, arma y pa traficacion nan ilegal.

"Nos a haci pregunta pakico e radar nan no ta funcionando, y pakico e container nan no ta andando, y a haci pregunta pakico a elimina Warda Nos Costa," Lampe a bisa.

FRONTERANAN HABRI

Y segun partido RED cu Aruba ta pasando momento nan duro y dificil pa motibo cu tin hopi arma ilegal riba e island aki y motibo pa tur esaki ta cu nos tin nos fronteranan habri.

"Nos a tuma nota cu minister di husticia a culpa partido RED di kier legalisa canabis. Y cu esey por ta un di e causa, cu tin tanto criminalidad cu arma nan ilegal aki na Aruba", Lampe a indica. Pero segun partido RED esaki ta net su contrario, paso esun nan cu ta na mando awor aki na Aruba ta net nan ta esunnan cu a habri frontera cu cocaina y arma nan ilegal por a drenta Aruba.

STORIA RIPITI

Y sin corda na final di gabinete Eman tabatin e mesun situacion, caminda tin un rapport cu ta yama 'de ontslag' ,caminda un comision mester a wordo treci dilanti paso a wordo asota atrobe pa crime cu armanan ilegal atrobe, y aworaki na final cu e gabinete Eman ta na mando e storia ta ripiti. Cu e ultimo luna nan como cu si fuera tin e mesun maneho di habri frontera pa cocaina drenta y arma nan ilegal drenta no isla Aruba y ta p'esey awor aki nos ta cosechando e fruto nan di criminalidad.

MOTIVACION

"Y esaki ta un di e motivacion cu ta inspira e candidato nan di partido RED cu nos ta presenta, mescos cu partido RED ta bisa ban legalisa canabis. Y mescos tur otro pais nan a legalisa canabis," Lampe ta indica. Segun Lampe, e cifranan ta mustra cu tin un caida grandi di criminalidad y nan di pardido RED ta ofreciendo un solucion pa e situacion di criminalidad cu ta asotando nos isla y esey ta e inspiracion cu motiva nos candidata nan .

Candidatanan cu a keda presenta ayera mainta tabata Sra. Roxanna Halley, Sr. Rudolf de Kort y Sr. Robert Hoftijzer.❑



BON DIA Aruba

‘Jouw Aruba’ kier motiva hobennan pensa riba futuro di nan pais





ORANJESTAD – Actualmente studiantenan Arubiano na Hulanda tin e oportunidad di haya un miho bista tur loke Gobierno ta haciendo pa renoba producto Aruba.
E siman aki a keda inaugura na Hulanda e exposicion “Jouw Aruba”, realisa door di Prome Minister Mike Eman y su colega di Infrastructura, responsabel pa un gran parti di e trabounan di renobacion, Benny Sevinger.

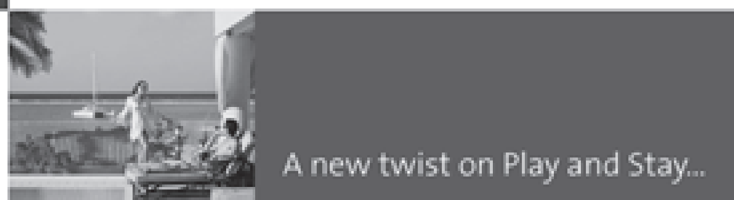
E exposicion ta mustra e desaroyo economico y social cu pais Aruba ta pasando aden, bou di e programa “BoAruba”. E ta ilustra cambionan cu a wordo haci den barionan di Aruba, mehoracion den infrastructura, e proyecto pa hiba iluminacion den tur skina di Aruba, Linear Park, pero tambe kico mas falta pa wordo ehecuta.

STUDIANTENAN ARUBANO

E ta cambionan cu a wordo haci den consulta cu e mesun pueblo, e habitantenan. Den cuadro di esaki tambe gobierno kier encurasha e studiantenan, pa nan ta mas envolvi den futuro di nan pais. Tur e hobennan cu bishita e exposicion “Jouw Aruba” ta haya e pregunta di kico nan lo haci si nan haya e chens goberna Aruba. E pregunta aki ta encurasha y reta principalmente studiante- y profesionalnan hoben na Hulanda pa pensa hunto cu gobierno riba e futuro di pais Aruba.

Na final di e exposicion na Hulanda, lo scoge e dos miho ideanan. E ganadonan lo wordo invita pa biaha pa Aruba y presenta nan plan na prome minister y su gabinete.

E fecha y ciudadnan cu “Jouw Aruba” lo bishita despues di Den Haag ta: For di 9 pa 18 di juli den Beurs di Berlage; 19 te cu 29 di juli na WTC di Rotterdam pa finalisa pasando e ultimo siman, for di 30 di juli te cu 5 di augustus na Atelier Tilburg, sala Goretti. Entrada na tur e exponan ta gratis. ❏





Un bes estableci, e ta habri porta pa mas posibilidad

"Mas leu cu facilita biahe pa Europa, Pre Clearance por consolida e economia di Aruba como un hub"



ORANJESTAD – E beneficio y potencial di e establecimento di Pre Clearance Europeo na Aruba ta bay mas leu cu djis e facilidad ora di biaha pa Hulanda. Un bes ehecuta, e facilidad ta habri e portanan di oportunidad cu den futuro por traduci den bentananan economico sumamente grandi pa Aruba como pais. E siman aki Prome Minister Mike Eman a haci entrega di e rapport "Roadmap to Pre Clearance" na Secretario di Estado pa Siguridad y Husticia, Fred Teeven. Den dje e grupo trabou consistiendo di autoridadnan Arubiano y Hulandes a duna nan conseho riba e proyecto y a detaya e plan pa sigui.

PROME FASE

Apesar cu e proyecto aki tin añanan andando, ainda e ta den su prome fasenan. Stap pa stap ta avansando di manera sigur den e direccion cu gobierno kier hiba e isla y esey ta pa bira Aruba un elemento esencial den e relacionnan comercial entre Europa y Latinoamerica.

Esaki na su luga mester genera entradanan substancial pa nos economia. E siguiente stap ta pa Gobierno Hulandes presenta e proyecto na Union Europeo y haya e aprobacion necesario. Mientras tanto Premier Eman a expresa su satisfaccion pa e impresion di optimismo y boluntad cu el a haya na Hulanda y p'esey mes tin un perspectiva positivo cu pronto lo cuminsa ehecuta e proyecto.

PRIVILEGIO

"Nos a pone e tema aki como un punto importante pasobra no unicamente e ta facilita nos como pasaheronan facil pa biaha pa Hulanda y Europa pero e ta bay marca mas ainda con Aruba en berdad ta e 'gateway' pa Europa," Minister President a indica. E ta splica cu esaki literalmente ta traha como un 'hub' cu ningun otro isla of pais den e region tin.

No tin otro nacion na mundo, cu no ta miembro di Union Europeo cu tin e privilegio di tin un facilidad caminda pasaheronan ta pasa den un pre clearance y cu esey di biaha bo tin autorisacion di Inmigracion y Douane pa drenta Europa via Hulanda.

FORMULA

E no ta un formula nobo. Ya caba su exito a keda demostra cu e Pre Clearance Mericano cu a keda introduci durante maneho di Gabinete Henny Eman III. "Hopi pasahero cu ta bini di Latinoamerica ta keda un par di ora of dia na Aruba pa por haci uzo di e Pre-Clearance pa Merca," Premier Eman a indica. E rijnan na aeropuerto pa Miami ta hopi largo.

Esaki ta facilita enormemente e molester di biaha ora cu por pasa di un manera mas eficiente e control di douane y inmigracion Mericano prome cu subi avion. "Hopi pasahero ta prefera di pasa esaki na inicio, p'esey e Pre-Clearance a resulta un exito asina grandi pa Aruba.

Si nos realis'e pa Europa tambe mi ta sigur cu esaki lo tin como efecto cu esunnan cu ta bula for di Latinoamerica pa Europa sigur lo uza Aruba como hub," e mandatario a bisa. Mester djis pensa con atractivo esey ta haci Aruba pa tur aerolinea.

KEDA ALGUN DIA

Ademas cu e pasaheronan aki no ta djis pasa door di Aruba, pero ta probecha di keda un of algun dia cu e beneficio cu esey tin pa nos economia; tambe por pensa riba otro posibilidadnan. "E ta duna Aruba tambe un nomber hopi special den mundo, cu bo tin e tipo di relacionnan cu blokenan di paisnan asina importante cu nan a pone un tipo di facilidad asina pa demostra nan confianza den bo pais." Ora cu Gabinete Mike Eman concreta e logro aki, ta haya adicionalmente e oportunidad di demostra na Union Europeo cu Aruba ta un pais di responsabilidad y credibilidad.

E confianza y stabilidad ey ta bolbe habri porta pa den futuro, un proyecto manera e waf moderno di Barcadera, por comberti su mes atrobe, den un hub di carga entre e dos continentenan. Esey riba su mes, ta representa un mercado enorme pa e economia di Aruba.❑

Hues a confirma exigencia di Fiscal

3 aña di prison pa homber cu a atraca dama taxista

ORANJESTAD – Ayera mainta e homber Y.Guillen Gomez naci na Venezuela y biba na Aruba a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Manera Bon Dia Aruba a publica, e sospechoso Guillen Gomez ta wordo acusa cu riba 30 December 2012, el a pidi un dama taxista lift y a atrak'e cu cuchiu y bay cu placa. Fiscal ta acusa Guillen Gomez di atraco arma y di a forza e dama taxista pa dun'e placa. Fiscal a mustra cu e acusado a pone cuchiu na e dama taxista su garganta y a bis'e keda keto sino lo mat'e. Fiscal a exigi 3 aña di prison.

SENTENCIA

Den sala di Corte tabata presente e ruman homber di e dama taxista y tata di e sospechoso. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba e atraco arma. Hues a bisa cu Guillen Gomez a pone cuchiu na nek y barica di e dama taxista. Tambe Hues ta haya proba cu Guillen Gomez a forza e dama taxista pa dun'e placa.
Esaki Hues ta considera como atraco arma cu menaza. Hues a bisa cu pa determina e castigo el a tene cuenta cu e acusado Guillen Gomez a atraca un dama cu tabata eherce su trabou di taxi. Hues a bisa cu loke Guillen Gomez a haci por afecta e dama pa hopi tempo. Pa esaki Hues ta tuma Guillen Gomez hopi na malo y ta haya cu e caso aki ta hopi na serio. Hues a sigui bisa cu atraco arma ta crea inseguridad pa comunidad y ta mina e economia di Aruba. Hues a rechaza e ponencia di abogado cu e sospechoso a wordo maltrata door di conocinan di e victima. El a bisa cu no tin ningun prueba cu ta demostra esaki. Hues a bisa cu na ventaha di Guillen Gomez, e ta tene cuenta cu e ta un first offender o sea cu ta promer biaha cu e ta wordo deteni pa un delito contra ley. Hues su decision ta cu e ta confirma exigencia di Fiscal esta 3 aña di prison, kitando e tempo cu e ta sera. Pa loke ta e demanda di daño, Hues no a sigui e punto di bista di Fiscal, kende ta haya cu por aproba e demanda di 10 mil florin. Hues a bisa cu e demanda ta consisti di un parti material y un parti no material. E parti material ta 9 mil florin cu ta representa e salario di e dama taxista cu for di e sucedido no a core taxi mas. E parti no material ta alrededor di 400 florin. Hues a bisa cu pa loke ta e parti material, esaki no ta un cuestion simpel y e ta haya cu e mester sigui caso civil caminda lo mester bay specifica debidamente e entrada di e dama taxista pa asina por aproba esaki. Pa loke ta e daño inmaterial di alrededor di 400 florin, Hues ta haya cu esey si ta na su lugar y ta aproba esaki. El a ordena e sospechoso cu e mester paga esaki .❑





2 aña di prison pa cuidador di preso cu a pasa droga y cellular den KIA

ORANJESTAD – Ayera mainta Curt-bert Dubero a presenta dilanti Hues pa scucha su sentencia. Anterior Fiscal a exigi 2 aña di prison pasobra e ta haya Dubero culpable di como cuidador di preso a pasa droga y cellular den KIA entre 1 October 2010 te 23 October 2012. Ademas e ta haya cu como cuidador di preso, Dubero a falta su huramento di no ta acepta placa pa haci cosnan cu ta contra su deber y obligacion. Ademas Fiscal ta hay'e culpable di posecion ilegal di arma di candela.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta haya legalmento proba cu entre 1October 2010 te 23 October 2012, Dubero intencionalmente tabatin marihuana den su poder. Tambe Hues ta haya Dubero culpable di a entrega marihuana y cellular den KIA a cambio di placa. Ademas Duber tabata den posecion di arma di candela.



Hues a mustra cu como ambtenaar, Dubero a ricibi placa pa haci cosnan cu ta contra su funcion y obligacion como cuidador di preso na KIA. E tabata entrega marihuana y cellular na presonan y tabata ricibi placa pa cada biaha cu e haci esaki.

Hues a mustra cu abogado a bisa cu e arma a wordo haya na forma inhusto, caminda a haci investigacion na cas di Dubero na forma ilegal ya cu no tabatin orden di Hues Comisario.

Na opinion di e abogado mr. Duijneveld, e miembronan di Landsrecherche no a mustra e sospechoso e orden di Hues Comisario pa haci investigacion. Hues a bisa cu e ta rechaza esaki. El a mustra cu Hues Comisario a duna autorizacion pa haci investigacion. E orden riba papel a wordo duna 24 October 2013 y pesey no por a mustra e sospechoso esaki.

Hues a bisa cu pa determina e castigo, el a tene na cuenta cu Dubero a causa hopi inseguridad den KIA cu loke e tabata haci. Pasamento di cellular den KIA ta pone e seguridad den KIA na peliger. Hues a bisa cu Dubero, door di su actuacion, a pone e integridad di KIA den descredito. E ta haya cu Dubero a abusa di e confianza cu na KIA tabatin den dje. Ademas e tabatin un arma di candela sin cu e tabatin permiso pa esaki.



Tur esaki a pone Hues yega na e conclusion cu e castigo exigi pa Fiscal ta na su lugar. El a condena Dubero na 2 aña di prison kitando e tempo cu ta sera den KIA. Hues a duna orden pa saca for di circulacion e arma di candela mientras cu e droga lo wordo destrui.❑

Baseballista professional cu ta hunga na Hulanda condena pa traficacion di droga

ORANJESTAD – E Dominicano Luis Geraldo Arias Vilorio biba na Hulanda acusa di a exporta cocaine riba 9 Januari 2013, a haya un scual ayera den Corte di Hues. E motibo di e scual ta pasobra cu Luis a tuma un postura manera cu no ta e ta responsabel pa e droga sino e Colombianonan. Hues a hala su atencion cu como mula, e tambe ta contribui na trece salud di hende na peliger y fomenta criminalidad.

BASEBALLISTA Y CANTANTE GARA CU DROGA

Hues a bisa Luis cu dia 9 di Januari 2013, na momento cu e kier a viaha pa Hulanda, e cacho anti droga a reacciona riba su maleta. Den e bom a bin haya algo color preto cu ta contene droga. Di biaha a detene Luis na aeropuerto. Investigacion a mustra cu e product den maleta tabata contene 495,2 gram di cocaina. Na Polis Luis a splica cu ta un baseballista professional cu ta hunga na Hulanda y alavez ta un cantante di canticanan latino. El a wordo acerca na Hulanda y a bin Aruba special pa busca droga. Segun Luis, algun Colombiano a pidi'e pa transporta droga. Riba dia di viaha pa bay Hulanda, el a haya e maleta. El a bin Aruba y a keda tres dia na cas di e Colombianonan. E lo a ricibi 2 mil Euro y lo mester a hiba mas o menos 1 kilo di base. E lo mester a hiba e droga su cas y aya lo busca e droga. Segun Luis, ta prome biaha cu e ta bin Aruba. E Colombianonan a paga su pasashi. El a bisa cu e kier a usa e 2 mil Euro pa haci grabacion di musica na Santo Domingo. El a pidi pa e bay sinta su castigo na Hulanda. Hues a puntr'e si nunca el a bin Aruba, con bin e ta papia Papiamento. Luis a splica Hues cu el a lanta na Curacao y despues a bay biba na Hulanda. El a bisa cu e ta canta den un grupo y ta toca na hopi lugar na Hulanda.





EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal ta haya legalmente proba cu intencionalmente e sospechoso a transporta droga. E tabata kier gana placa pa haci grabacion na Santo Domingo. Fiscal a bisa Hues cu e no tin ningun motibo pa desvia di e maneho di Ministerio Publico. El a exigi 9 luna di prison, kitando e tempo cu Luis ta sera den KIA. Tambe Fiscal a exigi pa destrui droga.

DEFENSA ABOGADO

Mr. Figaroa a bisa Hues cu for di comienso e sospechoso a coopera cu investigacion y a admiti tur cos. El a remarca cu e no ta sinti cu Fiscal a tene e cooperacion di Luis pa cu e investigacion na cuenta sino a sigui e maneho di Ministerio Publico. E abogado a bisa Hues cu Luis tin casi 5 luna sera.

Door di exigi 9 luna, e lo mester sinta mas si Fiscal a exigi 12 luna. Si tabata 12 luna e lo a sinta 8 luna door cu mester kita 1/3 parti di e castigo. E ta haya cu e sospechoso merece un chens pa e por sigui dilanti den deporte y canto. E abogado ta haya cu esaki ta un les pa Luis.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. El a bisa cu e ta tene cuenta cu seriedad di e caso. Droga ta trece tristeza y problema den comunidad. El a bisa cu Luis a contribui na esey. Luis, sin laga Hues caba di papia a bisa cu no ta e ta responsabel pa esey sino e Colombianonan. Aki Hues a reacciona y den un forma di scual a bisa Luis cu sin mula, e droga no ta yega su destinacion. Cada biaha ta mesun cos cu ta Colombiano ta manda droga. Hopi biaha ta scucha e mulanan bisa cu ta pa necesidad di placa. Den e caso aki ta pa Luis haya placa pa produci musica. Hues a bisa cu e ta haya e exigencia di Fiscal na su lugar y a condena Luis na 9 luna di prison, kitando e tempo cu e ta sera den KIA. ❑

Wendell Meulen, presidente di CADMU:

"Nos a laba paña sushi paden, pero awor ta bay wasserette"

WILLEMSTAD - "Nos a purba semper di laba paña sushi di Autobus Bedrijf Curaçao paden. Pero nos no ta acepta loke ta pasando y nos lo hiba e pañanan aki wasserette", Wendell Meulen a declara den forma figurativo, pa indica e malcontento cu e sindicato tin pa e forma cu a bin ta maneha e compania.

Motibo directamente pa esaki tabata e suceso di ayera, cu a pone cu Corsou no tabatin servicio di transporte di convoi pa varios ora. E hecho cu e compania ABC no a logra paga number pa e convoinan na tempo, a pone cu 1 di juli a habri sin e impuesto cu pa lei mester ta paga.

Den pasado, segun Meulen a yega di sosode, cu chauffeur di un convoi a yega di haya boet, hustamente pasobra papelnan di e convoi no tabata na ordo. El a haya un multa di no menos cu 500 florin, cu despues di hopi deliberacion cu a dura casi 1 aña, gerencia di ABC a bay di acuerdo pa paga mita y e trahado (shofùr) mester a paga mita.

"E problema ta, cu e chauffeurnan aki ta haya e boet riba nan nomber, no riba nomber di e compania, ke men ta nan mes, mester paga esaki. Af carga e consecuencianan", Meulen a splica. Tin un palabracion cu chauffeur ta controla su papelnan prome e sali. Ta esey a pasa ayera, cu a pone cu convoinan no por a core nan ruta manera custumber. Nan a sali poko-poko, segun e papelnan tabata biniendo cla. Pa Wendell Meulen sinembargo e loke a sosode ayera ta muestra un biaha mas di e maneho deficiente na e compania. Un maneho cu no ta na fabor di un operacion sano di e empresa, el a mustra. "Nos a bin ta cuestiona e asunto aki na numeroso ocasion. Nos a pidi un reunion cu minister di Trafico y Transporte Earl Balborda, pero nos a haya como contesta cu nos mester manda bisa kico ta e puntonan di agenda. Minister ke sa riba kico ta bay papia. Nos no ta yega na solucion pa nada den e pais aki si keda bes nos purba sconde tras di



reglanan formalisa", Meulen a sostene. Meulen a mustra, cu e no ta acepta cu ABC ta tira falta riba e trahadonan di Ontvanger, argumentando cu ta paso nan ta den accion, no por a paga number pa e convoinan. "Bo tabata sa como gerencia cu bo mester paga e di dos parti di number prome cu fin di juni. Bo no por core na ultimo ora bay busca moda di paga. Unda bo responsabilidad como gerencia a keda? Un cambio den maneho ta urgente awor akí", el a bisa.

E presidente di CADMU ke mira un maneho mas responsabel na e compania. El a mustra cu un ehempel ta chauffeurnan nobo cu a drenta servicio. No tabatin e cos basico cu ta sosode na tur empresa, esta cera conoci cu esun cu ta director.

E grupo nobo aki no sa ken ta nan director, nan no ta haya informacion y no ta pasa nan den e curso di formacion pa asina deal cu pasahero, un cos necesario pa garantisa un operacion sano di e compania. Nos no ta bay acepta e cosnan aki mas. Gerencia mester siña carga su responsabilidad", Meulen a declara dicidido.

El a bisa cu semper e sindicato a purba regla problemanan paden. "Semper nos a kere den e pensamento cu mester laba paña sushi paden. Pero nos no ta bay acepta e cos aki mas. Nos ta bay pafo y lo denuncia loke ta malo", el a bisa finalmente.❑

BON DIA Aruba

Segun Erwin Raphaëla: Esaki ta un record

Exitoso celebracion Dia di Bandera na Jan Boos

WILLEMSTAD - Corsou ta habri siman cu un tremendo acogida pa loke ta celebracion di dia di bandera den e bario di Jan Boos. Aunke ta trata di un espacio asina grandi, diripiente a resulta cu no tabatin caminda mas pa pone hende, asina bon bishita e bario aki tabata na ocasion di dia di bandera. Jan Boos ta e bario di e gran musico y compositor Rignald Recordino.

Erwin Raphaëla ta raporta cu e organisadonan a splica cu mester a laga rosa pida mondi pa crea e espacio necesario di manera cu e evento cultural por a tuma luga. Alabes e noticia cu Jan Boos ta bay tin algo super special a plama rond Corsou y e expectativanan tabata barbaramente halto. "Un asistencia hopi grandi di publico ta algo cu berdaderamente a marca historia", segun Raphaëla. Esaki mesora a duna muestra cu pueblo di Corsou tin necesidad di trabounan dirigi den su barionan. Ke men, cu conscientemente mester trece grandi y chikito hunto, rico y pober, hende homber y hende muhe, stranheronan y lokaalnan. Ban pa rebiba nos barionan, saca spanto y miedo for su di habitantenan, kita e esfera di miedo causa pa atraconan brutal y violento.

Realisando e transmision di radio atraves di emisora radio Hoyer (101.9 FM), Raphaëla a experencia di acerca e aglomeracion grandi cu ta nada otro sino necesidad di bini hunto y djòin den momentonan di legria y distraicion, combina cu musica, placer y intercambio opinion riba un base sano. Varios di e personanan presente a exspres'é abiertamente: "Ta basta cu atraco y ladronicia violento.







E hoben Felip Juanipa, kende a encabesa e grupo cu a ocupa su mes cu e tantisimo trabounan di preparacion pa e evento den Jan Boos, tabata orguyoso di mira e resultado.

Sin cu e actuacion di Doble R SSS y GIO Fuertisimo cuminsa mes, ya e publico tabata di pak practicamente na tur caminda.

Erwin publicamente nos ta subraya e ponencia di minister president di Corsou señor Ivar Asjes ku ta e momento pa gobierno drenta bario.

Un punto di advertencia skerpi sinembargo di parti di Raphaëla, cu no ta asfalt so y drechamento di veldnan di deporte cu ponemento di luz lo cambia e situacion den nos barionan. Mester di proyectonan cu ta yuda trece e confiansa bek den pueblo. Mester di actividadnan cu ta stimula cambio di e situacion social agudo y hasta lo mester di profesionalnan pa haci cierto trabounan. E idea di un empuhe financiero fuerte den nos barionan enberdad ta creando expectativanan halto caba. Famia, Scol, Bario y Trabou ta e angulonan for di cua nos ta sali actualmente, pasobra mucho a descuida e esfera humano. E politica di hopi aña tras di otro basa riba corta pa loco den actividadnan cultural y deportivo den pueblo a surti su frutanan amargo, pasobra a crea nada otro sino un mentalidad individualista y super materialista. Cada ken pa su mes y DIOS pa nos tur, cu ciudadanonan hoben duro y violento.❑







Ta bolbe habri caso di dobel asesinato na Boneiro

KRALENDIJK/WILLEMSTAD - Corte di Apelacion a bay di acuerdo pa bolbe habri e caso di dobel asesinato na Boneiro, e caso cu a bira conoci como kaso-Spelònk. Di e sospechosonan cu tabata cera, e di dos tambe a sali liber. Esey ta loke abogado Geert-Jan Knoops, abogado di e dos homber nan aki a anuncia.
Tin tur indicacion awor cu e dos nombernan aki a sinta un castigo di prizon inhustamente. Knoops y su team tambe ta convenci cu e dos nombernan cu a ser condena den e caso aki ta inocente. E caso a tuma luga na 2005 na Boneiro y a causa basta consternacion riba e isla.
A asesina e dos rumannan Lisandro y Wendell Martis na un sitio conoci como Spelònk. Husticia a sali for di e conviccion e tempo ey cu ta trata di un asunto reglamento di cuenta den e circuito di droga.
A condena e dos sospechosonan na castigo di prizon. Ta trata di Nozai Thomas di 26 aña di edad y Andy "Kabes" Melaan di 35 aña di bida. Un di nan a haya 8 aña di prizon y entretanto a sali liber. E otro a haya un castigo di 24 aña den cel. El a sali liber dialuna ultimo. Un di tres sospechoso, cu a ser condena na 18 aña di prizon, a haci declaracion na husticia cu a incrimina e dos nan menciona. El a bisa, cu nan tres a hiba e dos rumannan na un sitio aisla y aya a tira nan mata. Pero e dos homber nan cu tabata cera a nenga tur culpabilidad. Segun Knoops, nan tin un alibi cu ta cuadra cu realidad, cu ta proba cu nan no por tabata esun cu a tira mata. Un di nan a declara cu na momento cu e crimen a tuma luga, e tabata tras di su computer. A base di informacion cu a saca for di su computer, esey a ser confirma tambe. E otro a para'riba cu na e momento ey, e tabata na Kralendijk. Esey a keda proba pa yamadanan cu el a haci. Husticia entretanto tambe ta convenci di inocencia di nan tur dos y ke absolve nan di tur culpa.
Pero Corte no a cumpli cu e deseo di Ministerio Publico y e abogado, manera nan a spera. Dia 5 di september awor, corte di apelacion lo trata e caso riba su contenido. Nos edicion di awe por lesa tambe declaracionnan di e psicologo Lucio Ricardo cu a sigui insisti riba inocencia di e convictonan Melaan y Thomas.❑

Acusadonan cera inhustamente pa asesinato cu claim grandi contra Gobierno



WILLEMSTAD – Un homber Boneriano cu tabata cera inhustamente pa un crimen cu e no a comete, lo entrega un claim grandi contra autoridadnan. No ta masha cla ken lo mester bay paga den e caso aki. E tempo cu a cera e homber pa e caso, ainda Boneiro tabata parti di Antia. Pero di otro banda ta un Corte tin te awor no obstante cu e islanan a plama for di otro. Tin indicacion cu un otro convicto den e caso aki tambe lo presenta un claim.
E siman aki a bira conoci, cu e homber Andy "Kabes" Melaan tabata inhustamente cera pa 8 aña. E tabata sintando un castigo di prizon di 24 aña pa un dobel asesinato cu e no a comete. Despues di insistencia, entre otro di psicologo Lucio Ricardo, finalmente a convence Corte pa habri e caso di nobo. E desaroyo aki nunca antes a tuma luga den Caribe Hulandes, caminda despues di un condena di prome instancia, corte superior y cassatie ta habri un caso di nobo. Téknikamente revision di e caso ta programa pa dia 5 di september awor, pero a laga Cabes den libertad caba for di dialuna anochi. El a biaha mientras tanto pa Hulanda. E otro persona cu tambe a haya condena den e caso aki,. Nozai Thomas, ta den libertad caba, despues di a sinta su castigo. Thomas a haya menos castigo den e caso aki, como cu a akus'é di tabata chauffeur di e auto cu a hiba Melaan e area di Spelonk na Bolivia, caminda a haya e dos homber nan likida. E tambe lo entrega un claim. Nan lo haya asistencia den e caso aki di e conocido abogado Geert-Jan Knoops cu tabata exitoso den diferente caso di revision na Hulanda. Nos tin mas detaye di e caso aki y tambe un entrevista cu Lucio Ricardo den nos edicion di awe.❑

Gobierno a invita DAE pa combersacion awe:

DAE tin speransa atrobe cu ta soluciona su problema

WILLEMSTAD - Aunke no ta masha cla riba kico ta bay papia, DAE ta carga e speransa ainda cu por yega na un solucion pa e problema serio cu e ta confrontando awor aki cu e no por bula riba teritorio Venezolano.
Minister di Aviacion Earl Balborda y minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a invita gerencia di DAE pa un combersacion pa papia riba e situacion problematico menciona. E situacion ta bastante dificil awor aki pa e compania DAE.
INAC, Instituto Nacional di Aeronautica Civil a suspende y despues a revoca e permit di DAE pa bula riba teritorio Venezolano.
Aunke a papia riba masha hopi punto, partidonan ta nenga cu e tin falta den e situacion actual. No ta masha cla kico mester sosode pa e empresa di Corsou por cuminsa bula bek pa Venezuela. Nos tin speransa cu nos ta bay sali afo, director Steve Sloop a declara.❑

BON DIA Aruba

E weganan popular cu ganadonan instantaneo ta bek:

Lotto ta reintroduci Raspa y Gana na comunidad cu hopi animo na diferente radio

















ORANJESTAD - Locutornan y personal di Cool FM, Blue FM, Power FM, Latina FM, Caliente FM, Magic FM, Hit 94 y Galactica a haya bishita di e PR di Lotto, e loteria di Aruba pa cu e reintroduccion di Raspa y Gana. Na tur stacion di radio a invita e comunidad di Aruba pa purba nan suerte cu Raspa y Gana y ademas a regala tas, scraper y T-shirt na e locutornan pa promove e weganan asina popular cu Lotto a trece bek. E bishitanan na tur radio a bay den hopi bon ambiente, unda cu e locutornan a probecha y puntra diferente pregunta tocante e weganan di Lotto en general, pero a concentra mas riba Raspa y Gana, cual ta otorga premio "al instante". Na e momento cu e cliente raspa e ticket e por wak di biaha si el a gana un premio. Cu masha satisfaccion por a anuncia cu ya caba Raspa y Gana a conoce algun ganado. Pero, loke ta mas impresionante ta cu ya caba Lotto orguyosamente por a entrega un di prome premio di mil florin na un ganado apenas algun dia despues di e reintroduccion di e weganan aki.

HUNGA TA FACIL, GANA INSTANTANEO

E wega di Raspa ta costa unicamente 2 florin y bo por gana di 2 te cu 10 mil florin instantaneo. E prome dos weganan di raspa y gana cu Lotto a lansa ta: "Diamonds 2X" y "Some Like it Hot". Cu e wega di raspa Diamonds 2X, bo por gana e premio maximo di 5 mil florin.

Pa hunga ta masha facil mes, djis cumpra bo ticket di "Diamonds 2X" cu 2 florin, raspa y iguala 3 suma y bo ta gana e suma ey. Si bo haya 2 suma mescos, mas e simbolo "2X", bo ta gana dobel e suma ey. Cu e wega di Raspa "Some Like it Hot", bo por gana e premio grandi di 10 mil florin. Na momento cu bo cumpra bo ticket di Raspa cu 2 florin, bo tin cu raspa e number ganado, parti ariba di e ticket, tambe raspa e numbernan bou di esaki. Asina cu bo "match" cualkier di bo numbernan cu e number ganado bo ta gana e suma cu bo a "match". Pero loke ta haci e wega di raspa "Some Like it Hot" aki realmente dibertido y mas excitante ta cu e tin un bonus. Si bo raspa 2 suma mescos, bo ta gana e suma ey tambe. Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y e mas nobo den e famia di Lotto: Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Tur piscado ta invita pa Captain's Meeting awe diabierna dia 5 di Juli 2013

ORANJESTAD - Falta solamente algun dia mas pa dia di piscado y Centro di Pesca Hadicurari conhuntamente cu Santa Rosa, ta den pleno preparacion pa celebra e grandioso dia di piscado e biaha aki. Tur aña, dia di San Pedro cual ta dia 29 di Juni, rond Caribe piscadonan ta rindi tributo na e santo patrono di piscado. Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera ta e tradicion desde aña 94, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia na nan centro.

CAPTAINS MEETING

Awe diabierna dia 5 di Juli, tur piscado y doño di boto ta invita pa atende e reunion di capitan, unda lo habri e inscripcion y alabes repasa e reglanan den un ambiente sumamente yen di goso di piscado pa cual Hadicurari ta conoci pe. E torneo ta conta e biaha aki atrobe cu mas di 3 mil florin na premio pa tanto categoria "open all tackle" como categoria "tradicional crioyo".

E biaha aki atrobe lo permiti, riba peticion di piscadonan y pa demostra e amistad y relacion entre piscadonan di tur districto di Aruba, lo permiti salida for di tur centro, pero nan mester ta registra prome y tin nan "carnet". Esaki sigur lo yuda piscadonan di otro areanan spaar gasolin y encurasha nan pa participa. Tambe tur team cu inscribi prome of durante di e "captains meeting" lo ricibi e flanelnan manga largo color di siguridad riba lama di dia di piscado cortesia di Hadicurari. Inscripcion lo ta unicamente 50 florin pa boto y cu un maximo di 4 participante pa boto. P'esey percura pa awe diabierna dia 5 di Juli pa 7'or y mey en punto, capitan y tripulacion mester tey na Centro di Pesca Hadicurari.

HOPI ACTIVIDAD NA WAF CHIKITO DIADOMINGO

Riba diadomingo dia 7 di Juli venidero lo tene e celebracion di Dia di Piscado na Waf Chikito. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo cu varios stand di cuminda na prijs di famia. Keri keri, pisca hasa, awa di playa, seafood mix y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado, cu su musica tipico y banda musical, lo deleita un y tur henter dia. Lo tin homenahe na baluartenan di mundo di piscamento conforme e tradicion di Hadicurari y varios sorpresa mas.

PA KICO UN DIA DI PISCADO?

Dia di piscado a keda instituí pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadonan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho pero tambe celebra e ofishi di piscado. Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. For di tempo di Indjan, na Aruba tabata depende di lama y piscamento. Na excavacionnan arkeologico na entre otro Tanki Flip, a haya restonan di calco y varios especie di pisca y turtuga, indicando cu e prome habitantenan di nos isla tabata piscado. E tradicion di piscadonan ta uno ancra den barionan di piscado manera Noord, Rancho, Savaneta, y otronan. Riba dia di piscado, ban duna piscadonan e aprecio y e reconocimento cu nan merece.❑

BON DIA Aruba

Despues cu Spaña a cera su espacio aereo pa Presidente di Bolivia

Venezuela lo evalua su relacionnan diplomatico di su pais cu Spaña



Presidente di Bolivia Evo Morales subiendo su avion.



Presidente di Venezuela Nicolas Maduro.

Caracas, VENEZUELA- Presidente Venezolano Nicolas Maduro a afirma diahuebs cu Venezuela lo evalua tur e relacionnan diplomatico cu e pais tin cu Spaña. Maduro a cualifica e Gobierno di Spaña di despreciabel despues cu e pais aki a cera su espacio aereo na e mandatario Boliviano, Evo Morales.

Esaki ta declaracionnan di Maduro despues di a baha for di e avion, na su regreso di su biahe pa Rusia, unda el a participa den un reunion di paisnan exportado di gasnan natural.

Segun Maduro, loke e Gobierno di Spaña a haci ta despreciabel, relaciona cu e ciere temporal di e espacio aereo Spaño pa Morales. Paisnan manera Francia, Portugal y Italia tambe a haci mescos. Esaki tabata debi na e sospechonan di cu den e avion di e mandatario Boliviano tabata t'ey tambe e ex analista di inteligencia Mericano, Edward Snowden, cu ta profugo di husticia di su pais, unda e ta wordo acusa di spionahe. Pero e acusacionnan aki a wordo nenga rotundamente door di e Gobierno Boliviano.

Morales tabata di regreso pa la Paz for di Moscu, unda el a participa den un cumbre di paisnan exportado di gasnan natural. E profugo Snowden tin dies dia caba den e area di transito di Aeropuerto di Moscu. Boliva ayera a ricibi cinco mandatario di e Union di Nacionnan Suramericano (Unasur) pa evalua e incidente cu Morales y pa dun'e apoyo den un acto cu nan ta considera daña e dignidad regional.❑

Despues di seis aña di wordo disparce di su camber durante vakantie

Polis Britanico lo investiga e desaparicion di Madeleine McCann



London, INGLATERA – Polis Britanico a bisa ayera cu nan a inicia un investigacion propio riba e desaparicion di Madeleine McCann, cu a disparce na Portugal seis aña pasa ora cu e tabata tin tres aña. Segun polis, nan tin pistanan nobo y a identifica 38 sospechoso potencial.

McCann a disparce di su camber den un apartamento den e localidad vacacional di Praia di Luz na Algarve na Mei 2007, mientras cu su mayornan tabata come cu algun amigo den un restaurant cercano, unda cu mundialmente a haci buskeda cu a hala atencion di medionan di comunicacion. "Nos ta sigui kere cu e posibilidad ta existi cu Madeleine ta na bida," segun e detective inspector Andy Redwood. "Ta un paso positivo den nos buskeda di Madeleine cu nos comprension di e pruebanan cu a permiti nos cambia e revision di e investigacion."

A pesar di e interes internacional grandi cu ta existi y cu hopi persona a bisa di a wak e criatura aki den paisnan manera Belgica, Spaña, Maroco, Francia of Malta y un investigacion cu a yega te na Australia, e destino di e criatura ainda ta sigui di ta un misterio. E mayornan ambos a wordo nombra como sospechoso di forma oficial pa e polis Portugues durante cuater luna despues di e desaparicion di Madeleine, pero na 2008 nan a wordo declara liber di tur cargo y e fiscal Portugues a bandona e caso, bisando cu falta evidencia. ❑



Madeleine McCann cu a disparce seis aña pasa.



Presidente Interino a huramenta na Egipto



Egipto su alto Hues, Adly Mandour, mey mey, ta wordo aplaudi pa hefenan di corte constitucional despues di a wordo huramenta como e nacion su presidente interino, diahuebs 4 di juli 2013.

Cairo, EGIPTO (AP) – Un alto Hues, Adly Mandour, a wordo huramenta como president interino ayera na Egipto pa reemplasa president islamico Mohamed Morsi segun militarnan a lansa un campaña contra di e hermandad musulman (Muslim Brotherhood). Loke ta ser yama un impacto contra democracia, e grupo a bisa cu nan no lo bay funcciona cu e sistema politico nobo aki.

E operacion contra di e liderazgo di e hermandad a inclui e lider maximo di e grupo, un figura respeta entre su siguidonan, Mohammed Badie. El a wordo aresta diaranson den un villa unda e tabata biba na costa mediteraneo y a wordo hiba den helicopter pa Cairo, oficialnan di siguridad a bisa.

E mover contra di e hermandad ta lanta preguntanan riba con Islamiconan lo pas den Egipto su sistema nobo di politica despues cu militarnan a baha Morsi diaranson, e pais su prome presidente cu a keda elegi libremente. Militarnan ta instalando un liderazgo civil nobo pa marca e caminda pa eleccionnan nobo, bisando cu e lo keda pafo di politica.

E ehercito ta bisa cu nan a haci esaki den nomber di miyones di Egipto cu a demanda pa kita Morsi. Segun manifestantenan Morsi y e hermandad a manipula e proceso democratico.

Pero e hermandad ta permanence un forsa poderoso cu un membresia altamente organisa a nivel nacional.

E grupo top den oposicion, e 'National Salvation Front' a declara ayera, bisando, "Nos ta rechasa excluyendo cualkier partido, particularmente gruponan politico Islamico."

E hermandad a anuncia cu nan no kier tin nada di haber cu e sistema politico nobo.

"Nos ta declara nos rechaso completo di e conducta militar contra e presidente eligi y boluntad di e nacion," e hermandad a bisa den un declaracion cu e grupo su reprsentante Abdel-Rahman el-Barr a lesa na Morsi su sostenedonan.

"Nos ta nenga di participa den cualkier actividad cu e autoridadnan usurpado", el a bisa.

Tin temor di un reaccion violento di e Islamiconan contra un mover di e ehercito. Discussionnan entre Islamiconan y polis a lanta den diferente luga rond di e pais depues di e ehercito nan anuncio di Morsi su eliminacion, diaranson anochi, lagando por lo menos nuebe morto.

Morsi ta deteni den un luga desconosi desde cu generalnan a push'e diaranson. Por lo menos un docena di su colaboradonan principal y conseheronan ta deteni den un tipo di 'house arrest'.

Segun oficialnan di siguridad, tambe a aresta Badie su antecesor, Mehdi Akef; e cabes di e hermandad su partido politico, Saad Katatni, un di Badie su diputadonan, Rashad Bayoumi; figura salafista ultraconservador Hazem Abu Ismail cu tin hopi siguido.

Autoridadnan a saca un lista di mas cu 200 miembro di e hermandad y lidernan di otro gruponan Islamico. Entre otro, Khairat el-Shater, otro diputado di e guia general cu ta considera e figura mas poderoso den e hermandad.

E ordo di aresto contra Badie y el-Shater a cita, sospecho di ta responsabel pa mata seis manifestante durante e manifestacionnan e siman aki na e oficinanan principal di e hermandad. E mortonan a cay nan momento cu hombernan arma den e edificio a tira manifestadonan atacando e edificio cu piedranan y bomnan.

Segun oposicion, Badie y el-Shater ta esunnan cu e berdadero poder na Egipto durante Morsi su mandato.

Miyones di manifestadonan anti-Morsi rond e pais tabata celebra cu candelanan artificial, unda homber y muhenan tabata grita "Dios ta bon" y "Biba Egipto".

Hecho cu e presidente interino ta bin for di un corte constitucional ta añadi un simbolo na Morsi su expulsion. Lider Islamico y su hermandad repetidamente tabatin conflicto cu instancia hudicial particularmente e corte constitucional, ora nan tabata den poder, acusando Huesnan di nan fieldad na Mubarak (ex presidente di Egipto) buscando pa para Egipto su cambio pa democracia.❑



Gobierno di Sur Africa ta refuta ponencia cu Nelson Mandela ta den un estado di Vegetal







JOHANNESBURG - E Gobierno di Sur Africa a nenga cu e ex Presidente Nelson Mandela tabata den u estado di vegetal, manera cua keda bisa den algun documento di corte cu ta data di dia 26 di june 2013. "Nos ta confirma nos declaracion cu a keda emiti ayera merdia despues cu President Jacob Zuma a bishita Madiva(Nelson) den hospital.

E la bisa si cu Madiba ta keda den un estado critico pero cu su condicion ta stabil y ta spera cu e mehora. Dokter nan a nenga cu e ex presidente di Sur Africa tabata den un estado di vegetal". Durante oranan di dia ayera basa riba documentonan di corte, a keda raporta cu dokter nan cu ta trata Mandela a bisa cu e ta den un estado permanente di vegetal y e dokter nan a conseha famia pa kita e mashin cu tin Mandela na bida desde siman pasa. E estado di salud di Mandela no ta bon y a recomenda e famia pa tuma un decision.

E documentonan cu a keda emiti den corte dia 26 di juni ultimo cu e organisacion di AFP a obtene, ta mustra pa prome biaha con cerca Mandela a yega di morto y cu e ta keda den un estado critico na e edad di 94 aña. "E ta den un estado permanente di vegetal y e ta wordo asisti dor di mashin pa hala rosea, esaki ta e forma cu ta mantene na bida actualmente," asina abogadonan na nomber di e 15 miembronan di famia, incluyendo su casa y tres yiunan a declara na nomber di e famianan. "Famia nan a wordo conseha por medio di e team medico cu e mashin cu ta duna of mantene Mandela na Bida mester keda paga". Enves cu sigui prolonga e sufrimento di Mandela, e famia di Mandela a sigui explora e opcionnan y ta wak cu probablemente esaki por ta e decision cu mester tuma. Abogado di famia Wesley Hayes a bisa cu e documento tabata parti di un esfuerso pa corte tuma e caso rapidamente pa tuma un decision riba e despota cu tin riba e luga di sosiego di tres di e yiunan di Mandela, cu a keda dera apesar di e discusion cu tabata tin entre famia diahuebs ultimo. Desde cu e documentonan a keda entrega an corte, E Gobierno di Sur Africa, miembronan di Famia y e amigonan mas cerca di Mandela a bisa cu nan a mira un mehoracion den e condicion di salud di Mandela.

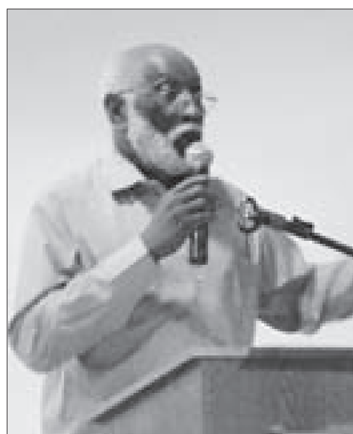
"Mandela ta un persona hopi malo y bot a wak esey, pero e tabata consciente y tabata purba di move su boca y wowo nan ora cu mi tabata papia cune", asina Denis Goldberg, un di e homber nan cu tabata cera cu Mandela, a conta AFP despues di un bishita Dialuna ultimo. "definitivamente e not a consciente," Goldberg a añadi na e declaracion loke si mi por bisa ta cu e tabata consciente ken mi tabata.❑

Interes tabata grandi pa e conmemoracion di 150 aña di abolicion di sclavitud



ORANJESTAD - Sala di Biblioteca Nacional Aruba a yena completamente cu hende interesa den e programa organisa pa Fundacion Amigonan di Archivo, Fundacion Lanta Papiamento,
Departamento di Cultura, Biblioteca Nacional Aruba y Archivo Nacional Aruba. Un programa varia cu hopi informacion presenta na diferente forma a percura pa un atencion tenso di e publico. Cada presentacion, tanto informativo como artistico, a trece aspecto di sclavitud dilanti cu a yuda engrandece conocemento di nos historia y cultura y alabes conscientisa nos di un fenomeno tristo, cu semper a y ta core manera un liña cora den historia di humanidad. A habri e anochi cu presentacion di Grupo di Tambu Sodo y Cuero cu a crea un ambiente unico mesora.

Gwendy Sneek a presenta cu hopi profundidad e poema Awe prome di Juli 2013 cu Munye Oduber-Winklaar a skirbi specialmente pa e dia ey. E poema ta trata e historia scondi dera den historia. Rosa Arends MA a duna un preludio di e publicacion di



e manuscrito "Registro di Catibonan pa wordo libera na 1863" . E documento aki y tur e informacion cu e ta contene a hera bay perdi pa semper, si un empleado di Archivo Nacional Aruba no a rescate for di un monton di sushi cu tabata cla pa bay dump. Señora Arends a ilustra e balor di e buki aki cu informacion hopi valioso di su propio famia. Pronto e manuscrito aki ta accesibel pa pueblo. Ramon Todd Dandare Mag Ling a tene un charla interesante titula Sclavitud y Papiamento cu a cuminsa cu un splicacion di e parti historico di Papiamento. Sr. Todd a trata e ruta di traficacion di catibo di costa occidental di Africa pa e otro banda di Oceano Atlantico, e conexion cu e islanan di Cabo Verde y origen y desaroyo di Papiamento, pa yega na e caracteristicanan Africano den e aspectonan lexico-semantico, fonologico y morfosintactico di Papiamento. El a ilustra esakinan cu ehempel cu tur hende por a reconoce. Asociacion Coral Ars Nova cu ta bou di e direccion excelente di Mayra Kock-Garrido a canta "Songs of Protest and Praises", un serie di cantica di protesta Sur Africano contra Apartheid y Ise Oluwa, un cantica folklorico Nigeriano. E presentacion coral aki tabata impresionante. Gregory Richardson MSc a enfoca den su charla "Slavery and identification" Aruba: "The case of San Nicolas" riba e relacion entre e migrantenan di Caribe y nan herencia Caribense Africano prome cu e periodo di Lago den nan pais di origen. El a encurasha e gruponan aki pa haci mas estudio riba e tereno aki y pa ta mas activo den e debatenan tocante e tema di sclavitud. Emerita Emerencia (MA) a presenta e cuenta dramatico "Bibo, den mi DNA nan ta", cu a pone presenta nan den un ambiente di cuenta di Nanzi, un bunita storia cu ta conta con sabiduria di Africa a plama rond mundo. E ultimo charla "Kind van de Rekening", " Kinderen in slavernij op Aruba" tabata na encargo di Dr. Luc Alofs. Sr. Alofs a duna informacion tocante e situacion di e muchanan catibo na Aruba prome cu abolicion di sclavitud. Su informacion tambe ta basa riba dato haya den archivo di Aruba. Den forma di un quiz el a test conocemento di e publico presente, cu di e manera aki por a participa activamente. Despues tabata tin presentacion di dos poema cu Sr. Roberto Croes a skirbi, tambe specialmente pa e dia aki. Grupo di Tambu Sodo y Cuero a cera e anochi interesante aki cu tabata na satisfaccion di tur hende presente y di e organisadonan. ❑



Minister di Finansas Mike de Meza

Parlamento a haci cambio de ley di impuesto riba "all-inclusive resorts"







ORANJESTAD - Cu aprobacion di mayoria den Parlamento a pasa e ley di impuesto, cual ta provee un aumento den impuesto riba all-inclusive resorts di 40% pa 50% den dos fase. Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza a subraya cu e cambio aki no tin ningun embergadura riba personanan local, pero ta trata e turistanan cu ta haci uzo di acomodacionnan all-inclusive na nos isla.
E ley aki a wordo trata den Parlamento, unda a conta cu presencia di Minister De Meza y su colega di turismo, transporte y labor, Minister Otmar Oduber.

E ley aki di base di cobransa di impuesto di hotelnan all-inclusive, Minister De Meza ta splica, tabata 40% y lo bira 45%, valido di dia 1 di augustus pa dia 31 di december, 2013. For di dia 1 di januari 2014 e impuesto lo conoce e di dos fase di aumento y ta bira pues 50%.
Ta trata un ahustacion relativamente chikito cu ta toca turistanan cu ta haci uzo di all-inclusive, Minister Mike de Meza a bisa.
Minister Mike de Meza a conclui bisando cu e discusion den Parlamento a bay bon y e ley a haya aprobacion di e mayoria.❑

Otmar Oduber

No por drecha den 3 aña un mata cu a bay 8 aña di banda





ORANJESTAD - Durante 8 aña hopi cos no a bay manera debe ser, a pone prioridadnan riba friends and family lubidando loke realmente ta importante den un gobernacion, desaroyo di Aruba y specialmente di nos hendenan. Pesey Otmar Oduber a bisa durante reunion di contacto na cas di famia Winterdaal na Piedra Plat cu "no por drecha den 3 aña un mata cu a bay 8 aña di banda". E politico di AVP ta indica cu hopi a wordo haci riba tur tereno pa mehora e situacion, cada minister a logra hopi, pero mester di mas tempo pa por logra cu e mata para stret atrobe, p'esey e ta pidi sosten di nos hendenan, "un bon trabou a wordo haci, pero ainda falta".

E actual Minister di Turismo, Transporte y Labor, kende tambe ta encarga cu Agricultura Cria y Pesca a comenta riba diferente temanan di relevancia pa nos comunidad y a inicia dunando e atencion na e bario di Paradera/Piedra Plat comentando riba e Paradera Corridor.

El a bisa cu e prome fase ta practicamente cla y cu dentro di un siman y mey aproximadamente ta cuminsando cu e di dos fase cu ta bay for di e rotonde di Paradera te na e crusada pa bay Casibari (caminda e prome fase a inicia). Despues di esaki lo continua cu e di tres fase cu ta bay for di Bright Bakery te na entrada di Santa Rosa, cual ta inclui un rotonde na e crusada di Bright Bakery. Intencion ta pa e corridor aki sigui bay te na e crusada di Santa Cruz.

Den e cuadro aki Otmar a indica cu oposicion ta critica constantemente e klinkers cu ta wordo poni na e diferente barionan y proyectonan. "Si tempo cu oposicion tabata na mando, cierto hendenan hopi cerca di e partido por a pone marmer te hasta den nan baño, dicon awor pueblo no por haya klinkers pa embeyece nan bario, haci di nan lugar di biba uno mas bunita y agradabel, evitando tur e stof cu ta haya sin e klinkers?"

Ora e politico a haci e declaracion aki e cantidad di hende presente a dun'e un aplauso fuerte y largo, mustrando nan sosten total pa cu su declaracionnan y tambe a indica cu nos tur merece pa nos bario wordo embeyece y cu awor nan ta mira cu en berdad placa ta wordo inverti den nos hendenan y no ta bay solamente pa un grupito chikito.

Otmar Oduber a comenta tambe riba diferente temanan relaciona cu maneho di Gabinete Mike Eman, proyectonan cu ta wordo realiza na bienestar di comunidad y cu ta dunando su fruto nan, manera Linear Park cu ta iniciando dentro di poco su di dos fase, Caya Grandi, Tram, resultadonan sumamente positivo di turismo, apoyo pa esnan mas vulnerabel den nos comunidad, cambio di leynan laboral cu ta duna mas proteccion na nos clase trahador y desaroyo positivo di Santa Rosa.❑



Homber ta sali cu boter di cerbes den man dilanti Polis

SABANA GRAND—Diaranson 12.50, durante cu Polis tabata duna un boet dilanti un restaurant na Papilon, Polis ta mira un homber sali for di e restaurant cu un boter di cerbes den su man. E homber a drenta den un auto y a core bay. Polisnan a bay su tras y na haltura di Sabana Grandi, Polisnan a par'e. Polis a constata cu e ta bou di influencia di alcohol y ta papia cu lenga pisa. Relaciona cu esey, Polisnan a deten'e e homber di 54 aña, y a hib'e warda pa investigacion. ❑

Ladronicia di auto na haltura di hotel

PALM BEACH—Diaranson 10.55 e homber M.P.V.D. naci na Hulanda di 42 aña a bay warda di Strand y ta bisa cu e kedando temporalmente na un hotel. E kier duna keho di ladronicia di su auto di huur Hyunday Acent color blauw scur di Super Carrental V-2012. E auto a wordo mira ultimo biaha 20.30, riba e luga di parker pariba di e hotel. E tabata mainta 07.30 cu e auto no t'ey mas. El kier a duna keho. ❑

Tata ta bay scol y menasa director

NOORD—Diaranson 12.30, Central ta manda Polis na un scol na Noord pa tende relato di un director. Na e sitio e director a bisa cu el a caba di wordo menasa pa un tata di un di su alumnonan. E tata ta rabia, como cu Voodijraad a bay busca e mucha na scol. Relaciona cu esey el a bay na e oficina di e director y a bise: bo a h...., y a menasa e director. Polisnan a mustra e director riba su derechonan y a priminti cu lo pon'e Polisnan lo documenta esaki riba un proces-verbaal. E tata ta un tal R.S. naci na Aruba di 59 aña. E ta core den un Dayhatsu Terios color blauw. Polisnan a busk'e, pero sin resultado. ❑

Auto horta haya na Matadera

MATADERA—Diaranson 13.40, Central ta manda Polis tras di stadion Frans Figaroa, pa un auto laga atras. Na e sitio polis ta mira un Nissan Sentra A-46713 bou di un palo. Polisnan a controla y a resulta cu a wordo duna keho di ladronicia di e auto dia 20 di juni. Takelwagen a hiba e auto warda pa sigui cu e investigacion. ❑

Polis ta para auto sin number

SANTA CRUZ-- Diaranson 17.40, polisnan a duna e chauffeur di un Suzuki Vitara, blauw y sin number un señal pa e para. Durante control, Polis a mira cu e ocupante a benta un saco di plastic for di e bentana riba caminda publico. Ora cu polisnan a controla a resulta cu den e saco tabatin yerba parecido na marihuana, mirando e holo cu tabatin den e saco y tambe tabatin yerba mescos benta riba e caminda. Polis a bisa e ocupante pa baha for di e auto Polis a lista na su curpa. E sospechoso a resulta di ta G.P di 32 aña y ta trahando na KIA. Durante listramento, Polis no a haya nada particular. Dilanti e stoel di pasahero, tabatin un sker, un tas bashi y un paki di vloei. E auto a wordo poni na warda relaciona cu number. ❑

Polisnan cu control na luganan problematico

ORANJESTAD—Diaranson for di 16.00 te cu 20.00, Polisnan a patruya y a tene control na luganan conoci di problema. Den Driemasterstaat, dos persona a wordo aleha for di e sitio, cu tabata sinta riba un banki cu nan mes a traha di bloki y di palo. Polis a bisa pa kita e palonan y e bloki for di caminda publico. Polis a sigui controla constantemente den e bisindario di United Dinner, Budweiser Bar y den e bisindario di Tanki Leendert. No tabatin nada particular. ❑

Hombernan tabata haciendo ehercisio riba boto di bela

NOORD—Diaranson 18.00, Central ta manda Polis na e banda di strand di un highrise hotel. Eynan a resulta cu un boto, cu ta bou di guia di Kustwacht a yega tera. E boto a bin via di Venezuela pa Aruba. Polisnan a para nan pa controla. Departamento di Kustwacht y Polis Maritimo a wordo pidi pa controla personalia di e hendenan, cu nan ta biba na Aruba. Na e sitio, Polis a papia cu e dos hombernan Hulandes, H.H. naci na Hulanda di 51 aña y D.K. naci na Hulanda di 32 aña, kende ta declara cu nan no a pasa e grens y cu nan ta haciendo ehercisio cu e boto pa competencia riba distancia largo. Tambe nan ta declara cu nan a bisa Kustwacht kico nan ta haciendo. Polisnan a tuma nan personalia y a controla nan. Cu permit di e doño, polisnan a controla e boto. No a haya nada particular. ❑

Auto ta dal peaton di edad dilanti su porta di cas


Personal di ambulance tratando e peaton di edad


Personal di ambulance preparando pa pone e peaton riba e cama pa asina transport'e pa hospital


E auto cu a dal e peaton, e windshield di e auto a haya un scheur


E chauffeur di e auto cu a dal e meneer di edad

ORANJESTAD - Diahuebs anochi pa mas o menos 8'or y 25 ta sosode un accidente na Coba lodo,
Un dama manehando un Celta preto biniendo di pariba ta dal un meneer di edad, segun e chauffeur e la kita pa un cabrito y a alcansa e meneer aki, cu segun bisinjanan tur atardi ta sinta bao di un mata otro banda di caminda, lagando e meneer gravemente herida cu kap grandi riba su cabes y tambe aparentemente elo a fractura su pia. E meneer tabata na tino y tabata grita di dolor. Mesora polis y ambulance a yega na e sitio, personal di ambulance a trata e meneer di edad na e sitio y mirando su condicion, cu hopi urgencia a transporte pa hospital, polis a sera e caminda pa specialista di trafico por hasi mas investigacion.❑


Personal di ambulance hibando e victim den ambulance

Presentando e Artista di Caribbean Queen pa Juli, Trudy Lampe







ORANJESTAD - Nos ta orguyoso di por introduci nos Reina Caribense pa Juli 2013, e artista local Trudy Lampe, kende prominentemente ta exponiendo su bunita Mascaranan Afro-Caribense di palo di lama den nos pacus e luna aki.
Trudy a nace den e bario piscado di Savaneta. Su interes den arte a cuminsa na un edad sumamente hoben, ya cu e ta bin di un famia creativo, unda cu su tata ta un musicante talentoso.
Na 1976 el a sigui su prome curso di klei. El a sigui explora e arte y a desaroya su tecnica na Hulanda na Sticusa, un fundacion Hulandes di arte, pa un periodo di dos aña. Na 1978, el a regresa pa Aruba pa traha na e organisacion caritativo Fundacion Artesania Arubiano, educando studiantenan hoben, algun di nan incapacita, riba tur loke el a siña na Hulanda.

Na 1980 el a habri su mesun studio di klei, produciendo un variedad di producto di artesania, cu e bista riba turistanan como clientenan potencial. Na e mesun momento e tabata inspira tambe pa pinta paisahenan Arubiano riba su piesanan di ceramica. Como cu e demanda pa su obranan a crece, el a experimenta cu verf riba diferente material, manera driftwood, y ya cu semper el a admira e mascaranan Africano y Indiano, el a wordo inspira pa combina e imagennan aki cu temanan Caribense, creando su mascaranan Afro-Caribense signatura.
Trudy ta favorece e uso di colornan briyante, nan energia ta recorda e publico cu e ta biba y traha den e Caribe. "Mi imaginacion personal," e ta splica, ta verf e Caribe su colornan briyante y feliz, reflehando un estilo di bida sin preocupacion, cu tempo caluroso, rondona pa hendenan amabel."

Trudy su atelier por ser haya den su bario natal di Savaneta, unda e ta lantando su famia di tres yiu. Su obranan lo por ser mira na Caribbean Queen, Palm Beach Plaza Mall, pa henter e luna di Juli. ❑

Segun Sr Rene Herde di fraccion di AVP:

Criminalidad di awe tin su causa den decisionnan di pasado

ORANJESTAD - "E situacion di criminalidad ta serio y inaceptabel pa e calidad di bida cu nos kier y e tipo di economia di servicio cu nos tin. Nos mester actua ainda mas fuerte, mas diligente y mas inteligente pa combati criminalidad den tur su formanan. Pero e causa di e situacion di criminalidad di awe, ta e maneho combina di negligencia di e desaroyo socioeconomico di nos pais y di debilita e capacidad di husticia pa mucho hopi aña largo. Loke nos ta confronta awe ta e consecuencia di mal maneho pa mucho hopi aña, cu a causa un decada di decadencia social, moral y economico pa Aruba. For di October 2009 Gobierno di AVP ta coregi e maneho di ocho aña di MEP. Pero e consecuencia di ocho aña di maldad t'ey caba. E criminalnan hoben cu awe ta causa tanto dolor y daño na nan famia y na nos pais, no a djis aparece awe como criminal awe y nan no a nace criminal. Nan a cay den criminalidad door di e circunstancianan den cua nan tabata biba aden pa mucho tempo y net den e periodo dificil di nan bida. Nan a cay den criminalidad door di e condicionnan den comunidad cu ta permiti of hasta stimula nan mal comportacion y door di e falta di forsa di husticia". Esaki tabata e prome reaccion di Rene Herde riba e crimennan cometi den fin di siman y riba e acusacionnan haci door di e lider di MEP cu ta door di e maneho di gobierno actual, ta e causa di e crimennan cometi.

HYPOCRESIA VERSUS MANEHO DI CORECCION

Segun Rene Herde, ta hipocrita pa tira culpa riba e Gobierno aki pa consecuencia di erornan cometi den pasado. Ta hipocrita pa nenga loke gobierno di MEP a haci y keda sin haci riba tereno socioeconomico y di husticia pa ocho aña largo, mientras cu bo sa cu e decisionnan tuma e tempo ey, ta e causa di e situacion di awe. Ora e lider di MEP bisa cu awe falta di polis, e mester bisa tambe cu e motibo ta cu Gobierno di MEP a stop e estudio di polis pa dos aña. Ora e lider di MEP bisa cu pobresa ta e causa di tur e maldad, e mester reconoce cu ta e Gobierno di MEP a causa mas pobresa cu nunca antes na Aruba, door di e medidanan riba pueblo. Medida manera e BBO, aumento di prijs di tur sorto di permiso y documento, aumento di prijs di awa y coriente cu 250 porciento y hopi mas. Apesar di tur grito di pueblo na 2006 cu costo di bida ya caba tabata insoportabel, MEP a impone e BBO y ranca mas placa di saco di pueblo, pa haya mas placa pa gasta. E placa aki no a bay bek pa pueblo den ningun forma. Ora e lider di MEP bisa cu tin mucho arma ilegal riba caya, e mester reconoce tambe cu ta net su Gobierno a duna permiso pa masha hopi hende carga arma. Ta Gobierno di MEP mes a purba hustifica e partimento di permiso pa carga arma, door di bisa cu tin mucho menasa pa nan bida e tempo ey. Ora e lider di MEP bisa cu nos fronteranan no ta wordo controla pa entrada di ilegalnan y arma, e mester reconoce cu ta su Gobierno a kita e autoridad di polis y pone esaki den man di un grupo cu e minister mes a crea y cu hopi hende cu no tabata tin e formacion y autoridad pa actua.



Rene Herde a sigui bisa "Loke gobierno di AVP ta haciendo for di 2009 ora el a asumi Gobernacion, ta coregi tur e erornan cometi durante di ocho aña di MEP. A pone tur autoridad pa proteha nos costa y pa actua contra ilegalidad, bek cerca polis. A corta e medida di BBO y a duna mamanan soltera, muchanan di scol, trahadonan cu salario mas abou y pensionadonan, mehoracion di nan salario. A drecha barionan pa preveni mas decadencia. Lamentablemente por coregi e erornan den maneho, pero no e consecuencia di e mal maneho di ocho aña. E consecuencianan ta e hobennan cu a cay den criminalidad, pasobra a hinca nan famia den pobresa y no a duna e hobennan di riesgo niun oportunidad pa un miho bida.

E consecuencianan ta cu cuerpo di polis a wordo debilita y instrumentonan moderno pa preveni crimennan a wordo nenga. Polis mester a warda te cu 2011 bou Gobierno di AVP, pa haya e autoridad pa actua preventivo den forma efectivo. Mare por a cambia pasado, pa evita e dolor cu e actonan tristo ta causa. Mare nos por a cambia pasado pa evita perdida di bida y evita cu e hobennan envolvi a bay riba e mal caminda. Si tabata por nos lo a haci'e".❏

Burgemeester interino di Den Haag Rabin Baldewsingh impresiona cu exposicion "Bo Aruba"

Den Haag, ORANJESTAD - Prome Minister Mike Eman tabata tin ayera mainta un encuentro cu "Burgemeester" interino di Den Haag, Sr. Rabin Baldewsingh. Prome Minister Eman tabata acompaña pa minister di Infrastructura Benny Sevinger y Minister Plenipotenciario Edwin Abath.

Sr. Baldewsingh a ricibi e delegacion di Aruba den stadhuis di Den Haag na un manera hopi caluroso, como un gran amigo di Aruba.





Despues Prome Minister di Aruba Sr. Eman a duna Sr. Baldewsingh un guia den e exposicion Bo Aruba den Atrium di Stadhuis di Den Haag. Pa medio di e videonan ariba e pantayanan di television a duna Sr. Baldewsingh un impresion di tur e aspectonan di e exposicion Bo Aruba. Sr. Baldewsingh a mustra hopi interes den tur loke el a mira y tende di e proyectonan na Aruba y a keda impresiona cu e vision di Aruba y di su Gobierno.❏

Parlamentario Sr. Juan Ady Thijsen:

AVP a pasa medida riba turismo pa haya placa pa tapa buraco financiero cu nan a crea

ORANJESTAD - Parlamentario Sr. Juan Ady Thijsen a tuma nota cu AVP despues di den campaña a priminti di no tuma medida y a tilda partido MEP pa ta e partido di medida awor den casi cuater aña di Gobernacion ta tumando mas y mas medida. Nan a mantene e BBO, a aumenta e premie di AZV, a aumento AOV door di cambia e grondslag, a introduci vliegtax, a aumenta logeerbelasting, a hisa accijnzen, a hisa grondbelasting etc. Den un reunion publico a bin aumenta e toeristenheffing cambiando e porcentahe di grondslag. Akinan segun Parlamentario Sr. Juan Ady Thijsen a bin dilanti e hecho cu gobierno a priminti cu e placa destina di e toeristenheffing lo ta pa inverti den turismo y cu den dialogo social AHATA a bay di acuerdo. Sin embargo a cay e sorpresa cu e placa finalmente lo bay un parti pa turismo pero tambe lo bay den caha general di Gobierno pa cubri su gastonan cu manera conoci ta super halto y a bay for di man.

Pues Gobierno ta pone turismo den peliger door di aumenta e gastonan di turismo y asina Gobierno ta debilita nos nivel di competencia den turismo. Segun Parlamentario Sr. Juan Ady Thijsen por mira cu Gobierno mester placa y awor a tuma medida riba turismo pa e por sigui gasta. E medida aki mescos cu e otro medidanan lo bay tin consecuencianan tambe pa cu e clase trahado den turismo pasobra e gastonan di e hotelnan ta bira mas hopi y unda atrobe ta bay manda hende cas. Parlamentario Sr. Juan Ady Thijsen ta elabora cu nos pais ta den porta di eleccion unda pueblo lo bay scoge su representantenan y unda lo bay forma tambe un Gobierno nobo. Segun Parlamentario Sr. Juan Ady Thijsen pueblo mester tene cuenta cu e echonan aki unda Gobierno di AVP a haya un mandato di e pueblo pero a haci abuso di e mandato anto crea un situacion financiero hopi malo pa e pais, stanca e economia di e pais unda tin hopi desempleo y e poder di compra ta malisimo, unda e problemanan social ta birando mas grandi y unda nan a crea pobreza y tambe cu a haci cu e criminalidad a aumenta. ❑





Booshi Wever di U.P.P.:

Pabien na tur piscado riba nan dia y deseando nan tur un dia placentero, pero tambe un dia di reflexion

ORANJESTAD - Manera por ta conoci, dia 29 di Juni cu a pasa tabata dia di San Pedro kende ta un di e patrononan di piscado, pero e piscadonan di Aruba ta considera nan patrono. mi mes no ta un piscado di profesion, pero lama ta atrae mi pa placer. E mesun lama ey sin embargo a siña mi compronde tambe e balor di e ofishi y e riesgo y peligernan cu e piscado mester enfrenta ora e ta riba lama. P'esey mi tin respet pa e piscadonan, principalmente esunnan di profesion, kende cu e ofishi peligroso aki, ta trece e pida pan honradamente riba mesa pa nan famia, y ta abastece e mercado cu e cuminda di lama precioso aki. Biblia (juan 21, versiculo 6) ta conta nos cu un dia, ora cu Pedro, un piscado humilde, kende despues a bira patrono di piscadonan, no tabata logra pisca nada, Hesus a bis'e "Pedro, tira bo reda na banda drechi, y lo bo haya abundancia", compañeronan di Pedro mester a bin yuda Pedro pa logra hisa su redanan den su boto. Mescos cu Hesus a duna Pedro abundancia, mi ta sigur cu e lo duna abundancia tambe na nos amigonan piscado, pero tambe, mediante boso patrono San Pedro, e proteccion cu boso merece pa boso por regresa cerca boso famia despues di un cosecha abundante. Corda si pa no reta destino, y no sali pa lama grandi sin e atributonan necesario pa un biahe na prome luga sigur, pero na mesun momento agradabel. corda cu bo sernan keri ta sperando riba bo
Na ocasion di dia di San Pedro, boso patrono, y na ocasion di ta celebra boso "dia di piscado" diadomingo dia 7 di Juli, tambe den nomber di mi propio famia y esun di nos partido Union Patriotico Progresista (U.P.P.), mi kier a manda un caluroso pabien na tur esunnan cu sea tin piscamento como nan ofishi, pa asina nan por mantene nan famia, of tin piscamento como nan hobby. amigonan piscado, keda eherce e ofishi aki cu curashi y perseverancia, pero tambe cu tur dignidad y orguyo, y semper confiando riba proteccion di boso patrono pedro, y no lubida bo famia ta warda bo na cas. ❑

Segun Shai Tromp Lee di partido MEP:

Drentando pueblo di Noord Shai scuchando di pueblo mes kico mester drecha na Noord







ORANJESTAD - Noord ta e districto y bario cu mas a sufri di negligencia y abandono bou di e Gobierno e ultimo añanan aki. Apesar di ta e districto cu mas AVP a primինti tur sorto di cos. Apesar cu Noord tabata tin 8 candidato primintiendo Noord shelo y tera. Apesar cu Noord ta e districto cu mas a carga AVP den e eleccion pasa. Awe, e habitantenan di Noord ta consciente cu nan a ser gaña y hopi ta denunciando con lubida Noord a keda.Hopi caluroso e habitantenan di Noord ta ricibiendo nos bishitanan y poniendo bandera geel yen di smaak. E aceptacion ta grandi pa e MEP renoba. Hopi ta mira cu e programa di solucion di MEP ta cuadra grandemente cu e problemanan mas principal cu ta afectando Noord. Criminalidad, cual Noord ta resalta mas halto cu nunca y tur otro districto, y pa cual e gobierno aki no a mustra di tin interes pa trece un solucion pa e bario. Trafico ta mas peor cu nunca y Gobierno su inversion ta den klinker y no den soluciona e trafico cu a aumenta den Noord of den iluminacion den e barionan cu pa añas ta pidi pa esaki. Net e barionan nobo a haya e atencion y esunnan cu pa añas ta wardando no a haya e atencion cu tanto nan ta anhela pe. Costo di bida haltisimo y falta di servicionan social necesario ta puntonan cu pueblo di Noord ta sclama p'e. Den e siman aki ta hopi cas na Noord team Shai 2013 a subi bandera. Hopi habitante nan di casnan na Noord ta bisa ta basta na e Gobernacion aki. Nan ta uni nan mes na e filanan di MEP pa trece un gobierno cu ta pone e hende central y e prioridadnan na unda nan mester ta. MEP nobo, cu forsa y cu hendenan nobo y bon capacita, tin un programa di inversion y Gobernacion cu lo sa di duna atencion na e necesidadnan di Aruba.❑

Aqua Windie's Swim Center ta raporta cu un cantidad record di 240 studiante a ricibi nan Zwem Diploma



ORANJESTAD - E ekipo di instructor talentoso y dedica na Aqua Windie's Aruba ta orguyoso di e resultadonan di e programa di landamento di e aña aki, ya cu nan a prepara 240 studiante pa nan examen di landamento y a logra un porcentahe di exito di 100 porciento.

E sistema di diploma Arubiano ta hopi estricto, segun Windie Oude Avenhuis, y ta dividi entre nivelnan di A pa F, unda cu cada nivel ta presenta un set nobo di reto y e necesidad pa domina e abilidadnan dificil aki. E luna di Juni aki, Windie a splica, cu e examennan di diploma di landamento a resulta den un gran logro pa Aqua Windie's Swim Center. E landadonan y instructornan a traha hopi duro pa hopi tempo, variando entre cuater luna pa un aña, pa por ta exitoso den obtene nan zwem diploma exitosamente pa tur studiante. Pa compronde e nivel di dificultad, imagina bo cu bo tin cuater aña di edad y bo mester landa 75 meter cu schoolslag y den forma perfecto, niun eror ta permiti, y 50 meter rugslag, ademas di landa 50 cu tur bo paña



bisti y water trappelen pa full un minuut. Mientras cu e hisamento di e nivel di landamento ta pone hopi presion pa presenta bon riba tur hende, tambe e ta sinti hopi bon ora tur hende ta presta bon, y studiantenan ta demostra e vlinderslag, of ta ehecuta un rescate den awa di un otro landado den peliger, sin miedo y cu confiansa, den awa hundo. Tur 240 studiante tin nan diploma awo, di nivelnan A pa F, y mayoria di e landadonan di berdad ta stima e lesnan asina hopi cu nan ta sigui cu nan educacion di landamento te e final, te cu diploma F.❑

Awenochi nan lo ta den Ex-Señor frogs

Legendario grupo Chaka Demus & Pliers a yega Aruba pa nan presentacion awenochi





ORANJESTAD - Diahuebs atardi riba e vuelo di Insel Air a yega for di Jamaica e duo legendario Chaka Demus & Pliers.
Nan ta conoci pa exitonan manera "Muder She Wrote", "Bam Bam", "Tease Me", "Twist and Shout", "Tracy" y hopi mas. Awenochi nan lo ta den e "Summer Jam" cu ta un fiesta pa recorda e temponan di aña 90.

Dj nan lo ta Edson, Vibes, Genie, Diablo y Mike's. Tur cos lo sosode den West Straat unda cu antes tabata Señor Frogs ya for di 10'or di anochi. Chaka Demus & Pliers na nan yegada a duna di conoce cu nan ta hopi ansioso pa nan presentacion na Aruba despues di hopi aña. Basic One tambe lo ta presente como e "Opening Act" pa Chaka Demus. Carchinan den pre benta ta obtenibel na Circle K (Dilanti Misa di Playa) , Valero Palm Beach, Valero Essoville y Dragon CD San Nicolas na balor di 35 florin.

Na porta e lo subi. Tambe pa esunnan cu ta desea pa ta den e area di VIP nan por yama 5925069. VIP lo duna e persona acceso na un entrada apart cu no mester warda den rij, un mesa y un boter di su escogencia. Un danki ta bay pa Insel Air, Chill, Greygoose, Bacardi, Dewars, Local Store, Holiday Inn Aruba, 24ora.com y Coca-Cola.❑

Forma un grupo cu famia y amigo y participa na e programa di vakantie di Museo Arqueologico









ORANJESTAD - Preparacion ta den full swing pa e programa di vakantie 2013 na Museo Arqueologico cu ta cuminsa dia 9 di Juli proximo. E "campnan" di vakantie ta haciendo bon uzo di e oportunidad mescos cu mayornan cu ta inscribi nan yiunan den e "museumcamp". Tin alrededor di 7 "camp" inscribi cu mas di 500 mucha caba y e "museumcamp" tambe ta practicamente yen.

Manera ta un tradicion ya pa 16 aña caba Museo Arqueologico ta ofrece den e vakantie aki atrobe un programa recreativo banda di su exposicionnan habitual. E aña aki e topico ta "Mi ta Bibo, Boc'i Brik" rond di cual tin actividadnan entretenido cu ta fomenta un desaroyo creativo di tur participante. E actividadnan ta varia y ta encera trahamento di bo mesun boto, explora e salanan di exposicion pa haya "tesoronan" scondi, test bo memoria cu un wega tocante e barco "Hero" cu a sink durante un horcan, dilanti Andicuri na aña 1886 y hopi mas. E programa ta ser adapta dependiendo e cantidad y edad di participantenan, p'esey ta posibel pa gruponan chikito di famia y amigonan tambe participa. Publico ta ser encurasha pa forma un grupo di minimo 10 mucha y/ of hoben y inscribi na Museo Arqueologico pa participa na e programa.

E programa ta dura maximal 2 ora y costonan ta minimo. Si bo grupo ta mas chikito bo por cumpra un "speurtocht" na balie di Museo pa 1 florin y haci bo bishita na e exposicion mas entretenido. Museo di e manera aki ta desea di colabora cu mayor, tanta, omo, welo y welanan cu den vakantie ta tuma e guia di mucha y hobennan di famia, bisiña y amigonan pa un dia of mas y ta busca algo leuk y sano pa haci hunto cu nan.

Participacion na e programa di vakantie di Museo Arqueologico ta posibel for di dia 9 di Juli pa dia 2 di Augustus. E prome dos simannan ta "draai" e programa pa "ampnan" di vakantie y e dos ultimo simannan ta tene e "museumcamp". Ta esencial pa yama Museo na number di telefon 5828979 y haci un cita pa participa na e programa. Un danki na e boluntarionan y Ministerio di Cultura pa yuda Museo ofrece e programa di vakantie 2013 aki.❑

Awe ta ultimo dia pa inscribi pa e competencia hubenil Gang di Arte 2013 "Heroe"



ORANJESTAD - Na tur hoben entre 14 cu 21 aña di edad cu ta interesa den arte y creatividad, awe diabierna dia 5 di Juli ta e ultimo oportunidad pa inscribi y participa den Gang di Arte 2013.

ALGUN EXIGENCIA PA PARTICIPACION

Competencia Hubenil Gang di Arte 2013 tin como tema principal "Heroe" y cada hoben of grupo, mester interpreta esaki den un manera propio y creativo. Cada presentacion no por ta mas cu 7 minuut y por ta den cualkier estilo y genero artistico y mester ta completamente nobo, original y creativo. No ta acepta ningun clase di copia. Por participa den e competencia den forma individual of den grupo maximo di 5 integrante. Tur participante mester atende na diferente tayer y encuentro di integracion cu lo tuma luga na Atelier's 89. Nan ta cuminsa cu e anochi di inscripcion cu ta tuma luga awe diabierna dia 5 di Juli 2013, na Atelier 's 89 cuminsando pa 6'or di atardi te cu 8'or y mey di anochi y ta termina cu e anochi final di competencia diahuebs dia 25 di Juli 2013, na Cas di cultura Aruba cuminsando for di 7'or di te cu 11'or di anochi. Inscripcion y participacion den e proyecto ta completamente gratis.E grupo of persona ganado, lo bay representa Aruba den un intercambio artistico cu ta tuma luga na nos ruman isla Corsou, den e final di nan proyecto titula: "Luna Yen". E hoben of grupo ganado, lo representa pa un aña largo Gang di Arte y Aruba den diferente actividad, tanto nacional como internacional. Pa mas informacion tuma contacto cu Sr. Jhon Freddy Montoya na teatroaruba@gmail.com. Busca nos riba Facebook: gang di arte of por pasa libremente durante oranan di oficina na Departamento di Cultura Aruba (DCA) situa banda di misa di Playa. ❑

BIRA ABONADO Y CONOCE



Fort Lauderdale

cu:

BON DIA Aruba

Tiara Air Aruba



Nomber: ______________________

Adres: ______________________

Tel/Cell: ______________ ID: ______________

ENTREGA NA BON DIA ARUBA

All taxes are excluded and must be paid by the passengers upon redeeming this. If there are changes of booking the passenger will pay the penalty as a regular customer of US$ 28. Reservations made that have not been cancelled at least eight (8) hours prior to the booked flight (or no show passengers) are considered as "consumed". **IMPORTANT:** Please take notice that check in time is 2 hours prior to departure time.



Yega final di Wimbledon

Pagina B3

Landadonan a gana 7 medaya mas



Pagina B2

Competencia di billiard awe



Pagina B4

Atleta Rubiano rumbo pa Hulanda



Pagina B5

Un total di 20 medaya caba den 3 dia

Seleccion di Aruba ta logra 7 medaya den e competencia CCCAN









Seleccion di Aruba na Costa Rica durante campeonato di CCCAN.

San Juan, COSTA RICA - E atletanan di e seleccion di Aruba ta sigui demostra nan gran capacidad y disposicion pa enfrenta tur cos, specialmente cu e bandera y himno di nos dushi isla resona y ta presente entre e top tres di Caribe y Centro Americano.
Durante e di 3 dia di CCCAN na San Jose, e seleccion ta logra 7 medaya mas: 3 di oro – 3 di plata y 1 di brons. E resultado di 3 dia ta lo siguiente:

Den 50m Free: Ally Ponson medaya di Oro – Gaby Ponson medaya di Plata y Jordy Grotersna di 7 luga. Den 50m Backstroke:

Ally Ponson medaya di Plata – Keeley Maduro na di 4 luga y Tyreke Wernet na di 8 luga. Den 100m Fly: Keeley Maduro na di 4 luga.

Den 200m Fly: Joseph Winterdal na di 7 luga y Marck Willems na di 7 luga. Den 200m Breaststroke: Mikel Schreuders medaya di Oro – Junice Martin na di 4 luga – George den Dunnen na di 8 luga.

Den 200m Free: Flory Kock medaya di Oro – Daniel Jacobs na di 4 luga.

Den 800m Free Relays: Medaya di Plata pa Rebecca Maduro – Andrea v.d. Berg – Junice Martin y Ginayla Arends. Y medaya di Brons pa Mikel Schreuders – Patrick Groters – Joseph Winterdal y Tyreke Wernet. Hopi exito na tur atleta durante e ultimo 2 dia di competencia. ❑

Despues cu wega amistoso di futbol a wordo cancela

Jediael Matos ta keda destrui di no por conoce Lionel Messi

San Juan, PUERTO RICO - E cancelacion di ultimo momento di e wega di “Battle of the Stars” di cual e teamnan “Messi y Amigos” y “E resto di Mundo” cu mester a tuma luga na Los Angeles a laga e publico cu gana di wak nan idolo, pero tambe a laga un mucha Portoriqueño tristo cu tabata biaha pa conoce Messi despues di ricibi un invitacion special door di e promotornan di e evento.
Algun luna atras Edwin Matos a publica un carta conmovedor riba su profiel di facebook agradeciendo e futbolista Argentino pa sirbi’e di inspiracion na su yiu di shete aña Jediael, cu tin e deseo di conoce algun dia. E carta a recore e rednan social y algun dia despues, Andres Barco, promotor di e evento, a extende nan un invitacion pa asisti na e wega amistoso y un reunion entre Messi y e criatura.
E tata y yiu tabata na aeropuerto cla pa subi avion pa inicia nan biahe pa Los Angeles ta ricibi un yamada di e corant Portoriqueño Primera Hora a informa nan riba e cancelacion di e evento prome cu nan a ricibi un texto for di un di e organisado cu ta confirma e noticia.

“El a cuminsa yora dilanti tur hende,” Matos ta bisa e corant. “Ami ta haya sa door di bo (e reportero di Primera Hora), nan ta skirbi mi un mensahe cu solamente tabata bisa ‘e evento a wordo cancela’ husto despues cu mi a papia cu bo,” e tata ta agrega tratando di consola e criatura cu tabata destrui na momento cu el a wak su soño disparce. “Mi a bis’e cu Messi tabata hungando na Lima Peru y cu el a cay laat pa yega Los Angeles, pero Jediael no ta papiando,” Matos ta splica. ❑



Lionel Messi, Jediael Matos sinta na aeropuerto.



Jediael Matos preparando su maleta.

Grand Slam di tennis ta terminando

Sabine Lisicki y Marion Bartoli a pasa pa final di Wimbledon

London, INGLATERA – E tenista Aleman Sabine Lisicki a avansa ayera pa su prome final di Wimbledon un paar di ora despues cu e Frances Marion Bartoli ta sigura su di dos. Ningun di e cuater semifinalista di e aña aki a gana un titulo di Grand Slam.



Sabine Lisicki cu a avansa pa final di Wimbledon.



Marion Bartoli.

Lisicki, semifinalista di e torneo na 2011, a derota e cuater preclasifica Agnieszka Radwanksa cu e scorenan di 6-4, 2-6 y 9-7 riba e cancha central, dominando su rival desde inicio di e partido y despues resistiendo e final. Lisicki a duna tur hende un sorpresa momento cu e ta logra elimina e campeon defensor di aña pasa Serena Williams den rond cuater.

Pa su banda, Bartoli no a perde tempo pa avansa pa su di dos final di Wimbledon cu un victoria facil contra e Belga Kirsten Flipkens cu e scorenan di 6-1 y 6-2. Bartoli a tuma rapidamente un bentaha di 3-0 den e prome set y ta kibra un sake di e prome etapanan di e di dos pa otro bentaha di 3-0. Flipkens a yega na su prome semifinal di un torneo importante. Bartoli a yega e final na 2007, unda cu el a perde contra e Mericano Venus Williams den setnan consecutivo.

“Mi a dal e bala hopi limpi desde un principio, di biaha,” segun Bartoli, cu a gana e wega den apenas 62 minuut. “Tur cos tabata funciona na perfeccion. Haci esey den semifinal di Wimbledon ta sinti increibel.” ❑

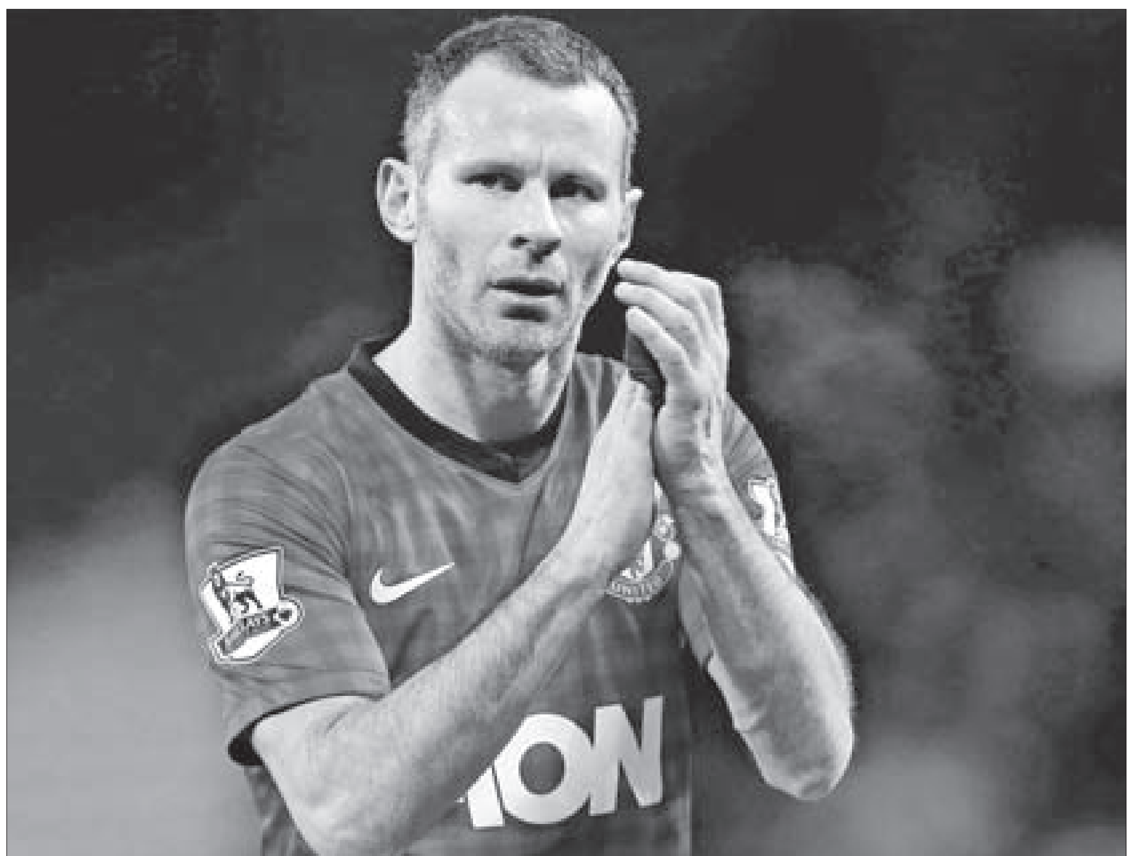
Pa yuda entrenado David Moyes den team di futbol Ingles

Ryan Giggs lo bira hungado y entrenado di Manchester United

Manchester, INGLATERA – E experimenta Gales Ryan Giggs lo ta entrenado y hungado cu e team di futbol Manchester United durante e siguiente temporada, cual por ta p’e ultimo biaha como futbolista activo.

Giggs lo ta parti di e curpa tecnico cu e Escoces David Moyes ta na cabes, ken a cuminsa un era nobo despues di e salida di su compatriota Sir Alex Ferguson, ken tabata na cabes di e club durante 26 aña. E hungado Gales di 39 aña, a renoba su contract cu e Red Devils durante un campaña mas, unda cu e lo tin dobel funcion, aporta den e campo cu su futbol y, afo di dje, cu su conocementonan tecnico pa apoya Moyes.





Ryan Giggs a mustra di ta contento cu su puesto nobo den e institucion di “ManU,” y ta spera aporta lo necesario pa cu e team logra e obhetivonan. “Ta un privilegio grandi cu nan a nombra mi hungado y entrenado. Mi ta spera di ta capaz di contribui cu e experencia acumula duratne tanto tempo siendo hungado y miembro di e famia di Manchester United,” e portal oficial di team ta indica.

“Mi ta deseando ya pa traha cu David y e team,” Ryan Giggs ta expresa, ken practicamente a brinda su respaldo pa despues bira un referente di e team Ingles. Di su banda, David Moyes tambe a bisa di ta satisfecho di conta cu e aporte di Giggs, ken sin duda conoce mas “ManU”, cu e mesun tecnico proveniente di Everton, ken lo tin un tarea dificil di haci pa lubida Ferguson. ❑

BON DIA Aruba

Ta importante pa Colombia di ta e anfitrion di Weganan Olimpico Hubenil di Verano pa 2018

Presidente Colombiano lo dirigi delegacion di Medellin durante votacion

ORANJESTAD - E importancia pa Colombia ta anfitrion di e weganan Olimpico Hubenil di Verano 2018 ta keda ilustra na Lausanne unda cu e presidente di e pais esta Juan Manuel Santos lo dirigi e delegacion pa e presentacion final y votacion. Santos, kende a keda eligi como presidente na aña 2010, lo keda dos dia na e ciudad na Merca pa prepara hunto cu e resto di e ekipo y lo dirigi su mes na International Olympic Committee (IOC) na su Sesion Extraordinario na e Beaulieu na Lausanne. E lo wordo acompaña pa e Alcalde di Medellin, Anibal Gaviria Correa, como tambe pa Andres Botero Phillipsbourne, kende ta Minister di Deporte di Colombia cu alabes ta miembro di IOC, nan lo delinea e vision di e ciudad di Medellin. Medellin a resulta di ta un di e faboritonan pa ricibi e evento aki, cu lo wordo organisa pa di tres biaha desde e lansamento di e Weganan Olimpico Hubenil di Verano na Singapore na aña 2010, pero nan lo tin cu enfrenta Glasgow hunto cu Buenos Aires, cu ta ser considera e "outsiders".

"E Weganan Olimpico Hubenil lo representa e evento internacional di mas grandi y mas importante den historia di mi pais y lo haci un impacto tanto riba e Republica di Colombia como riba e ciudad di Medellin cu no por ser balota/ understated," Santos a bisa. "Nos ta comprometi pa haci e soño aki bira realidad." "Ta un honor pa dirigi e ekipo di Medellin na Lausanne y splica e impacto cu e Weganan lo tin riba Colombia y na e lidernan di e Movimento Olimpico. Medellin ta un ehempel bibo di e poder di deporte y di e impacto riba e bida di e hende hobennan y di e idealnan Olimpico cu su balornan positivo cu ta inspira generacionnan. E ta e combinacion ideal pa e Weganan Olimpico Hubenil," e ta termina.❑



Presidente di Colombia Juan Manuel Santos hunto cu Alcalde di Medellin Anibal Gaviria Correa.

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Salada di Seafood

Ingredientenan:

- **500 gram di pisca**
- **250 gram di cabaron y crab**
- **3 webo duro herbi**
- **3 cuchara di djus di lamoenchie**
- **¼ liter di slagroom**
- **2 cuchara grandi di sheri**
- **2 cuchara di alkapara**
- **2 aseituna sin pipita**
- **1 tomati**
- **1 promenton cora y uno berde**
- **2 cuchara grandi di pikalili**
  salo, peper blanco, peterseli fini fini na smak
- **1 cuchara di puiru di gelatina of 6 blachi gelatina**



Preparacion:

Pone e pisca y kiwa na dela den poco awa y despues saca tur weso y eventualmente scama si por tin entre nan. Limpia e cabaronnan y corta nan na un tamaño segun propio smak, despues pone nan tambe den poco awa na candela hnto cu e crab, pero sin laga e crab garna. Pone poco salo, peper blanco, pikalili fini fini machica y sheri riba e pisca, cabaron y crab y laga nan para un rato. Mientras tanto ta pone e gelatina den poco awa pa esaki cuminsa bira poco moli pa despues agrega mas o menos 4 pa 5 cuchara di awa cayente pa asina e gelatina disolve completamente. Corta e aseitunanan na slice fini y tambe e alkaparanan. Mescla tanto e pisca, cabaron, crab y demas ingrediente, manera aseituna, alkapara, promenton y peterseli den otro. Mescla tambe e gelatina hunto cune. Despues ta bati e slagroom bon cu poco puiro di paprica pa asina e bira un poco ros, te ora cu esaki bira steif. Agrega esak na mescla y despues brua tur cos bon den otro. Pone e mescla den un plancha rondo cu buraco mei mei. Hinca e plancha den frigidaire y laga e salada fria. Despues por bolter e plancha riba un scal dorna cu blachinan di kropsla. Tambe por yena e buraco mei mei cu poco kropsla, tomati fresco y siboyo corta chiquito.

Bon Appetit!

E miho nan di billiard di Aruba ta topa otro den Classic Billiard

Competencia di tag team 9-ball Master

ORANJESTAD - Diabierna anochi pa exactamente 8'or un grupo elite di billiard na Aruba lo midi forsa contra di otro den e wega di 9-ball pero hungando den pareha. Doño di cas Master Ryan Rampersaud lo team up cu e Lobo Richard Wolff, e hungado cu mas titulo na Aruba pa purba di mustra nan dominio como home team.

Pero e pareha den billiard mas peligroso na Aruba, ta ambos Campeon Panamericano y tambe 8-ball tagteam champion di Dutch Caribbean, Aaron the Baron Franken y D-Gun Acosta. Nan lo ta e team pa gana.

Sigur cu e anochi aki e fanaticada di billiard por yega Classic Billiard pa disfruta di e prijsnan special na bar y mira wega nan di billiard di hopi "skills" ya cu aki ta 2 cabes mester purba caba e mesun wega. Fanaticonan di billiard yega y bin wak ken ta gana. ❑



Hungadonan di billiard.

AC Milan Florida Cup 2013

Ekiponan u-10 y u-12 di Milan Junior Camp Dutch Caribbean a logra bin cu medayanan









ORANJESTAD - Recientemente e ekiponan di AC Milan Junior Camp Dutch Caribbean (Curaçao, Aruba y Boneiro) cu a participa na e torneo internacional di AC Milan Florida Cup 2013, na Altamonte Springs, Florida a finalisa e torneo cu hopi bon resultado.

E torneo tabata di 28 pa 30 di Juni ultimo. 80 hungado hubenil di Curaçao, Aruba, Hulanda, Bonaire, yi St. Maarten a forma parti di e cinco ekiponan (U-10, U-12, U-14, U-16, U-18), cu a participa bou di nomber di Milan Dutch Caribbean. E ekiponan di U-10 (coach Raimy Davelaar) y U-12 (coach Stallone Isenia) a sali campeon di e torneo den nan categoria.

E ekiponan di U-14 y U-16 a keda na di 2 luga den nan categoria despues cu mal tempo a forsa terminacion di e torneo. U-18 no a logra yega semi-final, pero si a gosa di hopi simpatia cerca e publico cu a asisti na e weganan. Tabatin participacion di diferente ekipo di Milan Internacional, manera Colombia, Bermuda, y Merca.

E proyecto aki a demostra un biaha mas cu ta importante pa e atletanan haya oportunidad pa profila na nivel internacional pa asina haya contactonan importante pa nan estudio y carera den futuro.

Diferente sponsor a haci e biahe y participacion di e ekiponan aki posibel tanto na Curaçao, Boneiro y Aruba.

Dialuna 29 di Juli 2013 e camp di Aruba ta cuminsa y lo tuma luga na stadion Guillermo P. Trinidad na Dakota. Ainda tin oportunidad pa inscribi. Pa mas informacion por yama 730-0054 of 592-5502 of por manda un e-mail na camscuracao@gmail.com of bishita website www.camscuracao.com. Riba e potretnan e ekiponan di U10 y U-12 cu nan medaya y trofeo.❑

Pa competi den e campeonato nacional di atletismo

Atleta di velocidad Quincy Breell a sali rumbo pa Hulanda

ORANJESTAD - Diahuebs atardi e atleta di velocidad, Quincy Breell, miembro di AAC a sali pa madre patria Hulanda hunto cu su compañero di entrenamento Shaquille Lourens cu tambe ta miembro di AAC den velocidad.

E atletanan lo ta competiendo den e categoria Junior y Senior den velocidad y salto largo. Tur dos atleta lo ta bao guia di entrenado elite Evelyn Farrell Aruba Athletic Club (AAC). Nos ta desea e record holder di Aruba, Quincy Breell como tambe Shaquille Lourens tur clase di exito na Hulanda.

Un danki ta bay pa Sportcaribe N.V. pa su sosten di ADDIDAS. Pueblo di Aruba, AAC y Sportcaribe N.V. ta orguyoso di boso tur dos. GOOD LUCK.❑



Quincy Breell y Shaquille Lourens di AAC.

LOCAL BON DIA Aruba

RBC Royal Bank ta clausura e "RBC Blue Water Project"

Pagina B7

Internacional invita pa "Aruba I Do Experience"



Pagina B9

Donacion di "brown advocaten" pa fundacion CasMarie



Pagina B10

RBC Royal Bank ta clausura e "RBC Blue Water Project" cu Prinses Amalia School na Sasaki Branch



ORANJESTAD - Recientemente alumnonan di Prinses Amalia School di klas 5A y 5B, a bishita RBC Sasaki Branch pa e clausura di e proyecto "Live and Let Live" den cuadro di e "RBC Blue Water Project".

E "RBC Blue Water Project" tin como meta pa crea mas conscientisacion di e uzo, importancia y como tambe proteccion di awa. Dos siman pasa Sr, Pierre Rafini, Area Vice President Business Banking di RBC, hunto cu Sr. Castro Perez di Aruba Reef Care a duna presentacion na Prinses Amalia School tocante e importancia di awa y con pa uza esaki di un manera responsabel y por ultimo con pa cuida nos rifnan. Sr. Rafini a yama e alumnonan bon bini na banco y a puntra nan kico tur nan a haci na cas mes pa spaar awa y e alumnonan a conta kico tur nan a haci. Sr. Rafini a keda hopi contento cu e entusiasmo y e atencion di e alumnonan. Esaki sigur ta algo di admira. Den cuadro di e proyecto "Live and Let Live", e alumnonan a traha un obra di arte cu ta consisti di 3 cuadra unda nan a ilustra e diferencia entre un rif sano y un rif no sano door di tira sushi den lama. E bunita di e obra aki ta cu e muchanan a uza material recicla y nan a mustra nan creatividad.

E alumnonan tambe a ricibi algun "tips" con pa spaar awa y a pone esaki den practica caba na cas. E alumnonan por a wak un video traha door di empleadonan di RBC, Sra. Foo Moy Bennett-Chan y Sra. Angeline Tromp-Zievinger, cu a gana e prome luga di un video contest interno entre tur RBC na mundo riba Blue Water Day aña pasa. Despues nan a haci un quiz cu e alumnonan cu a participa cu hopi entusiasmo. Como parti di e proyecto e alumnonan mester a skirbi un storia cortico tocante dicon awa ta asina importante. Tur storia tawata hopi original y tawata dificil pa saca e ganador. Di cada klas a saca e prome, segundo y tercer luga y e alumnonan a ricibi premio. E ganadornan di e prome luga a gana tickets pa bai den Atlantis Submarine pa asina por mira y aprecia e rifnan y piscanan di cerca. Tambe tur alumno a ricibi un certificado di participacion den e RBC Blue Water Project unda awo nan por yama nan mes "water stewards", esaki kiermen cu nan ta consciente di importancia di awa y ta uza esaki responsabel. Tambe tur alumno a ricibi un water bottle re-uzabel pa asina uza menos botter di plastic cu ta daña nos medio ambiente. Na final a clausura e proyecto cu un donacion di mil florin na Prinses Amalia School pa



yuda e scol cu e proyecto di "leervolgsysteem" cu nan kier implementa na scol.

RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta hopi orguyoso di por a aporta na conscientisacion di uzo y proteccion di nos awa y rifnan y ta spera cu di e forma aki a contribui na un miho formacion di nos comunidad encuanto proteccion di nos medio ambiente, cual awa ta forma parti di dje.

Riba e potretnan por mira Sr. Rafini, Sra. Bennett-Chan, Sra. Tromp-Zievinger y Srta. Maya di RBC, Sr. Perez di Aruba Reef Care y alumnonan y juffrouwnan di Prinses Amalia School.❑







McDonald's ta lansa "Despicable Me 2" Happy Meal pa Aruba



ORANJESTAD - Un biaha mas McDonald's ta lansa su mundialmente famoso Happy Meal pa mucha, treciendo un sonrisa y un dushi menu pa nos muchanan.

McDonald's, e restaurant di famia ta lansa e promocion nobo di "Despicable Me 2", e pelicula tan famoso y exitoso di Illumination Entertainment y Universal.
"Gru", e mucha muhenan y su "Minions" nan a keda selecciona door di e Anti-Villain League pa asina yuda combati un criminal super poderoso nobo. Cu cada compra di un Happy Meal na McDonald's, clientenan lo ricibi un di e cos di hunga nan di e pelicula. E ultimo promocion nobo di Happy Meal ta un otro ehempel di McDonald's su compromiso pa sirbi necesidad di muchanan y nan famia. Pa cumple na e compromisonan di nutricion, e informacion di caloria den McDonald's su menu awor ta presenta pa e producto nan di Happy Meal tambe, mescos cu di e opcion nan di McCombo pa adulto.

McDonald's tambe a introduci nan Happy Meal cu ta contene menos caloria y 10 porciento menos salo, un porcion di batata mas chikito y un fruta. Adicional, McDonald's tin nan Play Place, un area caminda muchanan por hunga sano y sigur.

E Happy Meal pa mucha ta ofrece McNuggets, Hamburger of Cheeseburger, un batata pa mucha, un refresco y un porcion di appel.

E promocion di Happy Meal "Despicable Me 2" ta disponibel for di awe na tur McDonald's pa un tempo limita. Pa mas informacion tocante McDonald's, "Like" nan riba nan pagina di Facebook McDonald's Curacao & Aruba of sigui nan riba Twitter - @McDonald's_CA. Bishita un di e restaurant nan di McDonald's y disfruta di e tentacion bros aki di McFlurry Kit Kat.



Tocante Arcos Dorados
Arcos Dorados ta e operador di restaurant di McDonald's di mas grandi na mundo den termino di benta y e cantidad di restaurantnan, operando e cadena di mas grandi di "Quick Service Restaurant" na Latino America y Caribe. E tin e derecho exclusivo di ta doño, opera y duna "franchise" di restaurant nan McDonald's na 20 pais Latino America y Caribense, incluyendo Argentina, Aruba, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Corsou, Ecuador, Guyana Frances, Guadeloupe, Martinique, Mexico, Panama, Peru, Puerto Rico, St.Croix, St.Thomas, Trinidad & Tabago, Uruguay y Venezuela.

E compania ta opera of ta duna "franchise" na mas cu 1,880 mil restaurant McDonald's y ta emplea mas cu 90,000 mil persona y ta sirbi 4.3 miyon cliente pa dia. Reconoci como un di e compania nan mas miho na Latino America, Arcos Dorados ta riba bolsa di New York (NYSE:ARCO). Pa sa mas di e compania bishita nan website na: www.arcosdorados.com❑



E "fashionista" Venezolana Erika Raven ta showcase bistinan famoso durante AIFF 2013

ORANJESTAD - Sra. Erika Raven, reportera/periodista social di Venezuela ta na Aruba pa cubri AIFF pa su siguidonan. Pa añadi na e parti di pelicula, e ta showcase varios bisti di diseñadornan Venezolano manera Ana Maria Canaan pero tambe varios bisti cu a wordo uza door di diferente candidatonan pa Miss Universe.

Sra. Raven lo ta presente riba e Red Carpet di AIFF, entrevistando e streanan y lo luci su bistinan di xxx, poniendo moda como un parti interesante pa asina e publico por admira e "fashion" internacional. Cu Sra. Raven, AIFF ta trece un emisora cu un grupo distinguido di entre otro Venezuela y lo pone atencion na Aruba cu moda cu eventualmente lo stimula mas turista Venezolano pa Aruba.❑

Sra. Erika Raven riba red carpet di AIFF na Palm Beach Plaza Mall, bisti den un creacion di e famoso diseñador Ana Maria Canaan, un Venezolano biba na Spaña, cu sapato di Emperium Zapatos y Carteras.

Publicistanan Internacional invita pa “Aruba I Do Experience” encanta cu Renaissance su Private Island

ORANJESTAD - Riba invitacion di ATA un grupo grandi di “wedding planners” internacional recientemente a bishita Renaissance Aruba Resort su isla priva pa cera conoci y realisa un reportahe special dedica na e seccion “Matrimonial” di cada publicacion. Proposito di e biahe aki ta pa e grupo haya oportunidad di explora y experiencia tur loke Aruba tin pa ofrece como destinacion / localidad pa ceremonia matrimonial y recepcion.

Angela Hagedoorn, Event Service Manager hunto cu Milayne Alberts,Wedding Coordinator y Randolph Geerman, Wedding Planner a duna tur publicista un tour pa nan por a capta e imagennan cu por duna ‘”bida” na nan experiencia y reportahe na Renaissance Resort su Private Island. Unabes eynan nan a wordo yama bon bini cu un “mimosa” sigui pa un buffet di desayuno specialmente prepara pa nan. E publicistanan a ricibi oportunidad di duna cuminda na e flamingonan cu ta habita e isla. Por haci mencion cu e publicistanan a keda encanta cu e Isla Priva y a duna di conoce, di sigur lo kier bolbe haci un bishita. Esunnan cu a bishita Aruba pa e “press trip” tabata “Engaged”. Cu un circulacion “bi-anual” di 60 mil revista. Charlotte Magazine cu circulacion di 40 mil revista, Atlanta Weddings cu circulacion di 60 mil revista, Southern Bride cu un circulacion bi-anual di 30 mil revista den henter e region zuid di Merca, Colin Cowie Weddings party planner pa celebridatnan manera e.o Jennifer Aniston, Tom Cruise y Oprah Winfrey. Colin’s su perspectiva unico riba maneho di recepcion matrimonial a sa di hala hopi atencion internacionalmente, e tin 137,200 mil siguido riba Facebook, 20,458 mil siguido di Pinterest, 7,400 mil siguido di Twitter, y 4,500 mil siguido di Instagram. OnceWed.com cu a keda premia pa Good Morning America, The New York Times, Wall Street Journal y NBC .com. OnceWed tin mas di 190,000 mil bishitantenan unico y 4 miyon “views” riba nan website pa luna, ademas di esaki nan tin 47,000 mil siguido di Twitter, 18,600 mil siguido riba Facebook y 28,500 mil siguido di Pinterest y finalmente MyWedding.com cu tin mas di 1.7 miyon bishitantenan unico y mas di 32,600 mil fan riba Facebook, 12,600 mil siguido di Twitter y 2,900 mil siguido di Pinterest.



Renaissance Resort su wedding team, a duna un splicacion di e diferente facilidadnan cu tin pa por haci un recepcion matrimonial inolvidabel, asina por menciona cu por ehempel e ballroom pa un ceremonia parti paden, Flamingo beach esun mas popular ta wordo uza pa e “wedding blessing” y e Iguana beach pa e celebracion na unda cu ta tene e cocktail of cena. Tambe a splica con e beach “wedding setup” ta hinca den otro. Tabata notabel cu e opcion di un ceremonia matrimonial riba un isla priva combina cu un recepcion canto di lama na Iguana Beach a hala atencion di e grupo di publicistanan. Renaissance Resort por haci tur cos pa e pareha esta full e “set-up” ceremonial, e fiesta cu tur su detayenan, tambe por organisa e “bachelorette party”, “hair & make up”, masashi prome of despues di e bruid na Okeanos Spa, tambe por ofrece servicio di limousine, dinner rehearsal y mucho mas. Pa mas informacion www.renaissancearubaweddings.com ❑









"Surprise Flash Mob" pa casamento di Jessica y Adam na Marriott

ORANJESTAD - Diaranson dia 3 di Juli 2013 pa 4'or y mey di atardi e ser keri nan di Jessica Coultier y Adam Benton a sorpresa e pareha cu pronto lo drenta enlace matrimonial, cu un "Flash Mob" den e lobby di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino.
E grupo di mas o menos se-





senta hende, tur bisti na un T-shirt blanco cu un curason cora cu Jessica y Adam July 4th 2013 skirbi paden, a mustra nan coreografia riba e cantica di "Jumping in the line" (Shake Shake Señora). Den un video riba youtube por mira con e bailadonan a pone un tremendo show pa e pareha y tur e huespednan, ehecutivonan y asociadonan di Aruba Marriott Resort. Por mira e video riba nan pagina di Facebook /ArubaMarriott of bishita e link http://youtube/G_X_JWXGW90.
Jessica y Adam a drenta enlace matrimonial ayera dia 4 di Juli na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Masha pabien di parti di Aruba Marriott Resort y hopi exito pa Jessica y Adam.❑





Donacion di "brown advocaten" pa fundacion CasMarie

ORANJESTAD - Recientemente un delegacion di oficina di abogado "Brown Advocaten" tabata di bishita na CasMarie, na Savaneta. CasMarie ta un centro di encuentro pa persona cu e syndroma di demencia y nan famia. Un luga unico caminda respet y amor pa e persona cu demencia ta na prome luga. Durante e bishita, personal di oficina di abogado a haya oportunidad pa pasa un rato cu e clientenan di CasMarie y disfruta hunto cu nan di un dushi lunch den un ambiente ameno. Tambe a cera conoci cu e diferente trabou y actividadnan di CasMarie. CasMarie tin diferente proyecto andando, tur cu e meta pa mehora e calidad di bida di e persona cu e syndroma di demencia. Tambe ta brinda informacion y sosten na e famia di e persona pa asina hunto logra cu e cuido di e persona na cas lo wordo manteni lo mas largo posibel.
Finalmente personal di Brown Advocaten a haci entrega di un check na Sra. Yvonne Escalona, Presidente di Fundacion CasMarie. Cu e contribucion aki CasMarie por brinda apoyo na e grupo fragil aki y pa den futuro CasMarie por sigui ta e centro unda sosten por wordo brinda cu "dagopvang" y pa atende cu preguntanan tocante e syndroma di demencia y con pa atende cu e malesa aki.❑





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Herbert W.A. Nisbet

mihor conocir como "Hobby"
*26-01-1950 †01-07-2013

Na nomber di su
Mama : Adelinda Nisbet-Lacle
Yuinan : Jason Nisbet
: Kevin Nisbet
Mama di su Yuinan: Helene y Rudolf Wong-Croes
Rumannan : Gity y Rien Van Den Bosch-Nisbet
: Joan y Aquiles Croes-Nisbet
: Wynche y Desiree Nisbet-Arends
: Jenny y Henry Vrolijk-Nisbet
Subrino y Subrinanan : Janice, Bryan, Alexander, Aquilito, Reggie, Micheal, Jonathan
Micheal-John, Adeline, Adelberto
Mescos cu subrino : Henry-Sjon
Tanta : Mayo De Cuba
Ayudantenan : Betty, Leticia, Anna
Ex Suegro y Suegra : Chomy y Sita Croes y Yuinan
Su bon amigonan : Tico Croes, Buchi Arends, Miro Ras, Win Ras
Leslie Kuiperi
Su Ex Coleganan di Casino Wezen

Demas Famia : Nisbet, Lacle, Van Den Bosch, Croes, Vrolijk, Garrido,
De Cuba, Pietersz, Lejuez, Wong y demas famia, amigo
y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 3 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.





Cu inmensa tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecemento di:

Humphrey Howard Henriquez

(28-sep-1945 / 4-juli-2013)



Na nomber di su mama: Gala F. Henriquez-Lacle
Na nomber di su esposa : Sonia M. Henriquez-Maduro
Na nomber di su yuinan : Alexandra y Patrick Croes
Maureen y Raymond Oduber
Na yuinan di criansa : Jaqueline Bermudes y famia
Kayleigh Maduro
Na nomber di su nieta y nietonan : Alejandra, Ariana, Xandrick y Jayden
Na nomber di su rumanan : Dario (Dai) y Sonja Henriquez
Siltro (Pin) y Rita Henriquez na Hulanda
Alan y Joke Henriquez na Hulanda
Yolanda y Victor Werleman
Marisol Zinghini y famia na Merca

Demas famia: Henriquez, Maduro, Croes, Oduber, Lacle, Harms, Frigerio, Bermudez, Semeleer, Werleman, de Cuba, Britten, Tromp, Krosendijk, Giel, Franken, Garcia, Angela, Wever, v/der Linden, Potillius, Feliciana, Ras, Kock, amigonan y conocirnan ta keda cordialmente invita pa asisti na e acto di entiero cul o tuma lugar diasabra 6 di juli na The Olive Tree Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita famia, bisiña, amigo y conocirnan pa dos
Santo sacrificio di misa di nos defunta stima



Sylvia Maria Kock-Emers

*** 25-04-1933 †23-06-2013**

diabierna 5 y diadomingo 7 di juli 2013 na misa Sta. Teresita na San Nicolaas, despues di ultimo misa lo tin un santo rosario na Teresita Center.





Oficina di Gobierno Paradera

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di

Francisco A.M.Jeand'or, miho conoci como Frank of Pa

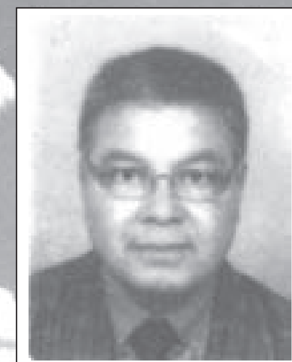
tata di nos colega Sra.Esther Dirksz, Wnd Chef HBK Paradera.

y ta extende nan mas profundo condolencia na
Esther y demas famia.

Hopi forsa den e dianan aki y cu Frank sosega na Paz

Gerente di HBK Paradera

Cu inmenso tristeza den nos curazon nos ta participa cu a fayece inesperadamente na Den Haag, Hulanda:



HAYRO ALEX PEREZ

Mihor conoci como "Hayro"
*11-11-1967 +02-07-2013



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di



Angelio Gerard Croes

mihor conoci como "Chai of Angel"
***02-10-1949 †30-06-2013**
Ex empleado di Gele Koorts Muskieten Bestrijding

Na nomber di su:
Esposa: Rosa Maria Croes-Kelly
Yiunan: Gino y Lizmerry
Andro y Julissa
Manera yiu: Lunella Ras
Nieta (o)nan: Ezzekiël, Gideon, Javen, Lisandra, Kyandra, Marvin, Anthony
Mayornan: †Tommy y †Catrinchi Croes
Suegra (o): †Betto y Bartola Kelly-Everon
Rumannan: †Fabiano (Betty) Croes y famia
Eta y Ildo Croes y famia
Henita y Frans Wessels-Croes y famia
Andrecito (Dichi) y Mariana Croes-van Dijk y famia
Selly Croes y famia
Baby y Jo Bello Croes y famia
Jem y Diana Croes-Krebbeks y famia
Mai y Marjori Croes-Cámarra y famia
Nino y Lena Croes-Curriel y famia
Mirto Croes y famia
Karin y Dré y famia na Hulanda
Lindo Croes
Irma Remfrum y famia
Sita Geerman y famia
Cuña y swanan: Annie Henriquez y famia
Eta Wernet y famia
Rufy Kelly y famia
Elsie Kelly y famia
Tico Kelly y famia
Helena Henriquez y famia
Iha: Marsell Croes
Tur su ex coleganan di Gele Koorts Muskieten Bestrijding
Amigonan di cas: Candi y Chido
Demas amigonan di Fa Jang Supermarket
Amigonan di encuentro con jugal vuelo # 17
Primo y primanan, subrino y subrinanan
Demas famia: Croes, Kelly, Lopez, Wessels, van Dijk, Bello, Maduro, Krebbeks, Baarda, Curiel, Geerman, Cámarra, Wernet, Henriquez, Remfrum, Verkooyen, Koolman, Gomes, Ras, Briezen, Everon, De Mey, Vries, Dirks, Orman, Donk, Martis, Bidgood, Flanegin, Tromp, Ridderstap, Werleman, Medina, Diaz, Boekhoudt, Winterdaal, De Cuba, Zhong, Visser, Schwengle, Erasmus, Arends, Solognier.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.



Mi lo bay biba den mi cas nobo serca Papa Dios
Mi recuerdonan bunita lo biba cu bosonan te ora nos topa bek.

A fayese cristianamente



Ermita Fernandes do Nascimento-Croes

mihor conoci como "Ica"
***23-01-1932 †02-07-2013**

Na nomber di su:
Esposo: Manuel Fernandes do Nascimento
Yiunan stima: Franco y Althia Ferandes do Nascimento
Sra. vda. Vicky Booi-Fernandes do Nascimento
nuera: Bea Fernandes do Nascimento-Harms
Glenda y Erwin Noël
Manera yiu: Johnny Montsanto
Desiree Luidens
Nietonan stima: Giancarlo Fernandes do Nascimento
Michelle Fernandes do Nascimento
Sylvano Fernandes do Nascimento
Bryan Fernandes do Nascimento
Jurgen Booi
Jurielle Noël
Erion Noël
Bisanieto: Eli Fernandes do Nascimento
Unico ruman: Sra. vda. Dora Jong-Croes
Cuñanan: Sra.vda. Aniechi Croes-Paskel
Sra. vda. Lola Croes-Booi
Swa: Jose Fernandes do Nascimento na Venezuela
Sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan
Manera ruman: Olga Vasquez
Chichi Hernandis
Teresa Vieira Do Salaõ
Co-suegra: Rosalinda Harms
Co-suegranan: Lio "Hubert" Booi
Amiganan di cas: Diana Howell-Ridderstaat, Francisca Hernandis, Mary Da Silva, Glenda Cicilia, Liesje Holmond, Anabella Da Silva, Karin Ang, Lili Leest, Amalin Flanegin, Marila Solognier, Arrielle Croes, Sonia Damian, Madelin Doulabi, Marichi Monart, Viveca Wiersma
Comunidad Portugues
Amigo di cas: Manuel Da Silva
Su 3 enfermeranan stima: Ana, Zenia, Ada y enfermeranan di Wit Gele Kruis
Staff y personal di Jardin Caribe

Demas famia: Croes, Fernandes do Nascimento, Wilson, Booi, Harms, Noël, Solognier, Lacle, Jong, Paskel, Vasquez, Hernandis, Vieira, Montsanto, de Mey

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 5 di juli 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 11'or di mainta despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di "Ica" lo ta reposa for di 9'or di mainta na misa.

Condolencia ta tuma lugar diaranson 3 di juli y diahuebs 4 di juli 2013 na Hooiberg # 52 di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den momento di tristeza nos por a lubida un of otro famia nos disculpa.

Difunta ta gusta hopi flor y ta desea flornan pa su entiero roos cu blanco.



"Bin Serka Mi Tur Ku Ta Kansá Y Kargá,
Y Lo Mi Duna Boso Sosiego"
(Mateo 11:28)

A Fayese Den Señor:



Juan Climaco Werleman

Miho conoci como "Juancho"
*** 30-03-1939 †29-06-2013**

Na nomber di su
Esposa y fiel compañera:Sita Werleman-Maduro
Su yuinan cu a stime
:Magda(Mariela) y esposo Kenny Solognier
:Gianno Werleman (na Hulanda)
Su nietanan cu hamas lo lubide
:Emely Riddertaat
:Dariela Solognier
Su bisanieta cu ta su preto di wowo
:Zaylee Ridderstaat
Rumannan
:Thomas(Doei) y esposa Mena Werleman
:Benny y esposa Ana Werleman
:Emi y esposa Maria Werleman
Subrinanan
:Christina(Tinchi)Werleman
:Mariana y Tico Underwood y yuinan
:Donisia y Marcelino Werleman y yuinan
:Jennifer y Leon Tan (na Hulanda)
:Jessica Eugenia y yui (na Hulanda)
Cuñanan :Sra.Vda Florinda Winterdaal y yuinan (Hulanda)
:Sra.Vda Valentina(Lelia) Maduro y yuinan
:Sra.Alejandrina (Dina) Maduro y yuinan
:Sra.Selvinia(Chibin) y esposo Alexander(Alex) Duyser
Swa : Boy y esposa Rosa Eugenia (na Corsou)

Primo y primanan, comer y compernan
Amiga(o)nan di cas
:Lourdes Koeiman y famia
:Ortencia Meija-Dania y famia
:Chito y esposa Golda Candelaria y famia na Corsou

Rumannan di "Iglesia Aliansa Nobo" :Pastoor Jose Sophia y famia, Pastoor Eusebio
Petronia y famia, ex coleganan di Radisson Casino y Westin Casino.

Ayudantenan:Sandra Chavez, Zulaika Albertsz, Wit Gele Kruis
Demas Famia
:Werleman, Gomes, Marin, Dirks, Vries, Underwood,
:Eugenia, Tan, Greaux, Maduro, Solognier,
:Ridderstaat, Winterdaal, Spijker, Clever,
:Van Hutten, Tilocca, Arendsz, Peña, Kock, Koffie
Y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y USA.

Ta invita boson a e acto di intiero cual lo tuma lugar diasabra 6 juli 2013 for di 2'or pa 4'or e restonan di nos defunto stima lo ta reposa na "Aurora Funeral Home' y despues pa Santana na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 5 juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despensa nos si den nos ora di tristesa nos por a lubida algun miembro di famia

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardado, lo mi no tin falta di nada.
E ta ponemi drumi den luganan di yerba berde;
e ta hibami kantu di awanan ketu.
E ta restora mi alma. E ta guiami den camindanan di husticia pa motibo di su nomber.
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inesperadamente di



Marco A.E. Brete
miho conoci como "Tino of Marco"
***26-03-1970 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Yiunan: Rigynel
Danielle y Daribelle
Compañe di bida:
Francisca Dirksz
Mama: †Vda. Teresita Brete-Kelly
Tata: Rafael y Lupita del Rosario y yiunan
Mescos cu tata y mama:
Efrain y Loreen Trimon
Rumannan: Irena Trimon y famia
Efrain y Loreen Trimon y yiunan
Edwin y Mayra Trimon y yiunan
Mario y Charlotte Trimon y yiunan
Ronald Trimon y Swinda Tromp y famia
Ineida y Hendrick Kelly y yiunan
†Hubert Trimon
Carmen y Maikel Fingal y yiunan
Evelyn Trimon y yiunan
Marieta y David Cardose y yiunan na Hulanda
Nelson Trimon y famia
Mescos cu ruman: Frido, Rudolf y Melvin
Tanta y omonan: Leo Brete y famia
Alicia Brete y famia
Sobrino y sobrinanan: Junior, Wendy, Milton, Angeline, Frido, Melvin, Rudolf, Natasha, Richard, Jennely, Merushka, Shalitza, Sulin, Roysen, Sharienne, Marlon, Suhein, Dairen, Iva, Suejean, Otmar, Indjomar, Shahaira, Cesar, Mila, Gregory, Joswin, Michaela, Mirianne, Marisela, Vanessa, Germaine, Shureska, Daisy, Andre, Ricardi, Jesylane, Jedisane, Jenylane, Jexylane, †Junitsa, †Aldric, Steven, Geriene
Suegro y suegra: Benito y Maria Dirksz
Swa y cuñanan: Olinda y famia
Theodoro y famia
Cecilio y famia
Cristina y famia
Anthony
Ex swa y ex cuñanan: Teresita Donata
Jenny Kelly
Lini Geerman
Jacky Wernet
Julio Maduro
Comer y compernan: Olinda Dirksz y Jenny Kelly
Max y Sharon Dirks-Kock
Olinda Dirksz y Mario Trimon
Team di futbol: Tanki Leendert 35 y 40 +
Su grupo di bolas criollas: Tira Malu, Pega Bon y demas amigos y amiganan di bolas criollas na Aruba, Bonaire, Corsow y Venezuela Amiga y amigonan di cas: Mucho hopi pa menshona, manera cu e semper sa bisa; "Ami conoce mitar Aruba y e otro mitar conoce mi."
Famia: Brete, Dirksz, Trimon, Kelly, Hoevertsz, Dijkhof, Donata, Fingal, Maduro, Cardose, Tromp, Petrocchi, Feliciana, Dabian, Croes, Kwidama, Paulina, Vrolijk, Danies, Alvarado, Bernadela, Angela, Werleman, Danje, Danjo, Rasmijn, Curiel, Ras Peguero, Wernet, Geerman, Josephia, Kock, Wernet, D'Isle, Jansen, Catalina, Webb, Britten, Loefstok, Melendez, Orjuela, Falconi, Danies, del Rosario, Barett, Fabus, Farro, Ridderstaat, Martinus, Leest, Irausquin, Orman, lewis, Thijsen, Boekhoudt, Lacle, Hurtado y Estrada
Nos disculpa mas sincero si nos por a lubida di menciona algun familiar.
Nos ta invita tur famia, amigo, conocirnan, gruponan di bolas crioyas, su team di futbol, Ex-coleganan di Arubaanse Wegenbouw, Thiel Corporation, Saint Contractors y Isla Bonita Contractors ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 10 di juli 2013 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or den misa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, 9 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi. Enbes di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia.
Perferibel bini na colornan alegre.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento inespera di



Francisco A. M. Jeand 'Or
mihor conoci como "Frank of Pa"
***16-11-1943 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Señora: Edna O. Jeand' Or-Kock
Yiunan: Narciso "Chicho" Kock y yiunan
Judella Croes-Jeand' Or y esposo Johnny Croes
Nieto y nietanan: Ayxel y Lyenne, Aldwin y Daphnie
Angerie, Anngelle
Bisanieta: Alyxienne
Rumannan: Persey Jeand' Or y Reny
Robertina Jeand' Or
Antonio Jeand' Or y famia
Karel Jeand' Or y Manyi
Marlene Jeand' Or
John Jeand' Or y Janet
Robert Jeand' Or y Vivian
Jeanette Jeand' Or-Greene y famia
Michael Jeand' Or y Miriam

Tanta: Sra. vda. Veneranda Tromp-Bermudez
Comer y compernan y ihanan

Cuña y swanan, sobrina y sobrinonan, sobresobrinonan, primo y primanan
Ex Coleganan di: Wema, Playa Trading, K.I.A, The Champs Tennis Club, Mercurius Football Club, Centro di Brazil
Amiga di cas: Margareth John y yiunan
Amigonan cercano: Michael Croes, Elio Heronimo, Cachi Henriquez, Karel Wever, Roly Thiel, Tony Latham, Wilfred Martijn, Maiky Lanoy y demas amigonan.
Famia na Aruba, Corsow, Bonaire, Hulanda y Merca: Jeand' Or, Kock, Croes, Kelly, De Cuba, Tromp, Bermudez, Rivadeneira, Rodriguez, Goncalves, Wernet, Evertsz, Eckmeyer, Trinks, Huijs, Li, Geerman, Hoek, Ruiz, Greene, John, Farro, Giel, Hill, Luidens, Bergrok, Dirksz, Cardenas, Maduro, Frank, Franken, Gomez, Donker, Ridderstap, Ridderstaat, Odor, Scharbaay, Dake, Toppenberg, Mateo, Kwidama, Naar, De Jongh, Ramada, Martina, Obispo, Koenraad, Sophia, Schoop, Bernadina y Wawoe

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 6 di juli 2013 na misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora. E restonan mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di juli di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion na Imelda Hof lo ta altamente aprecia, pa e ocashon ey lo tin un box disponibel den misa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Bou di halanan di Dios mi ta sigur"
Abo cu ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente. Salmo 91:1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Edison Lucibel
Graciete
***18-02-1989 †30-06-2013**

Na nomber di su:
Compañera : Luisanne Lopez y yiu Ar-Xanne Rodriguez
Mama di su yiu : Kelly Graciete-Rodriguez
Su preti wowo : Kedy-Lee Graciete
Mama : Lisette Maduro na Ecuador
Tata : Pablo Graciete y Anna-Maria Sosa y famia
Mama di crianza: †Juanita Farro y famia
Rumannan : Georgito Lopez
: Steve Graciete
: Edgar Graciete
Wela : †Escolastica Martijn y Francisco Oduber y Famia
: Eulogia Graciete na Venezuela
Welo : †Eduardo Maduro
: †Juan Carier
Suegro/a : Luis y Benita Rodriquez
Swua/cuña : Steven, Steven-Son,Krisbel y Keisy Rodriquez
Su tanta y Omo : Elvira y Errlon Giromus-Maduro y famia
: Lena y Lucio Geerman-Maduro y famia
: Selsa y Garry Quandus-Maduro y famia
: Decho Maduro
: Teo Maduro y yui
: Ludwin Janga y famia
: Rolando Colina y famia
: George Lopez y Famia
: Nicolasa Graciete y famia na Venezuela
: Augustina Graciete y famia na Venezuela
: Maria Graciete y famia na Venezuela
: Omaira Graciete y famia na Venezuela
: Victoria Graciete y famia na Venezuela
: Maria Los Santos Graciete y famia na Venezuela
: Josephina Graciete y famia na Venezuela
: Juana Graciete y famia na Venezuela
: Juan Roberto Carier na Venezuela
Prima/comer stima : Luciena Geerman y famia
Iha : Dwayne Geerman
Su primo y primanan na Aruba, Venezuela,Hulanda y Costa Rica
Su tanta y omonan grandi na Aruba, Venezuela, Hulanda, Curacao y demas famia: Graciete,Rodriquez, Maduro, Lopez, Martijn, Carier, Farro, Giromus, Geerman, Quandus, Colina, Dirksz, Oduber, Janga, Eckmeyer, Kranzen, Almary, Croes, Erasmus, Henriquez, v/d Linden, Ras, v/d Berg, Rasmijn, Britten, Glijd y demas famia na Aruba, Curacao, Bonaire, Venezuela, Hulanda, Ecuador, Costa Rica, Afrika y Dubay
Tur su amigonan di Amigonan na Aruba, Curacao, Hulanda
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Señor, mi ta yama Bo; bini pronto serca mi, skucha mi bos: Mi ta sklama na Bo !
Salmo: 141:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bay sosega, nos ruman y omo stima



Raymundo Marcelo Rasmijn

cariñosamente yama "Chelito of Icho"
***31-08-1946 †03-07-2013**

Na nomber di su:
Mama y tata: †Mai y †Mito Rasmijn-Croes
Rumannan: †Betty y Shondo v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Noemi Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn y Etley Lasten
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfi Rasmijn
Su ihanan: Gregory Croes
Adaline Rasmijn
Su bisiña stima: Ita Croes y yiunan
Tantanan: Sra.vda. Guillermina Croes- Haime y famia
Sra. vda. Mary Croes-Maduro y famia

Su primo: Roy Croes
Tur su sobrino y sobrinanan, prima y primonan, tur su bisiñanan y su amistadnan

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 8 di juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Catolico De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 7 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.





Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu profundo dolor na nos curason nos ta anuncia e fayecimiento christianamente di nos mama, ruman muher, tia y prima stima



Marion Marugg

11 September 1941- 15 Juni 2013

Na nomber di su:

Yiu stima: Sharla Denise Burkeen
Mama: † Adela M. Marugg-Lauffer
Tata: † Charles L.H. Marugg
Casa: † William Burkeen

Rumannan: Errol Marugg
Charles y Lies Marugg
Ivan y Marianne Marugg
John y Loura Marugg
Esther y Frank Cuttler Guard-Marugg
Henriette y Lucho Panneflek-Marugg
Vivien Marugg
Sobrino y sobrinanan:
Charlina y Chris y famia
Crista y Jonathan y famia
Mark
Erroll Mitchell y famia
Jessica y Alexander
Stanley y Casper
Johnny y Holly y famia
Dennis y famia
Kimberly y Brett y famia
Heather
Chandra y Derrick y famia
Evan
Alan
Naomi y famia
Joshua
Quinton
Primo y primanan:
Henny y famia; Deanne y Rudy y famia
Egon; Percy y Anna; Lily y famia
Merridith y famia; Angelique y famia
Carl; Vivian San Pedro Wever y famia
Diego y Gelide y famia; Debora y Lucio y famia
Marion Marugg; Michal Marugg
Mark Marugg; Marisa de Gouvea y famia; Angeli y famia

Tanta y omonan:
Ligia, Ria, Gladys, Chicho, Myrna, Manfred
Ihanan: Johnny Werleman
Demas famia y amigonan: Marugg, Lauffer, Van Der Veen, Guard, Cuttler, Robbins, Panneflek, Van Berkel, Baptist, Billy Burkeen, Stebanita, Alice Richardson, Andres Richardson, Mercedes Maduro, Nene, Sandra, Yolanda di Houston

Entiero lo tuma lugar Diasabra 6 di Juli 2013 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana central na Sabana Basora. E resto di Marion Marugg lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - San Nicolas
Diabierna 5 di Juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Ban cu legria na cas di Señor

Ki legria, ora nan a bisa mi
"Laga nos ban cas di Señor"
Y awor ata nos aki
Para na bo portanan, Herusalem
Salmo 122

Cu inmensa tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Sr. Juan Francisco Henriquez

Vdo. di Fabia Henriquez-Yarzagaray
Cariñosamente yama: Juancho of Frans
31-07-1946 - 02-07-2013

Na nomber di:

Rumannan: Candida (Ida) Henriquez
Maria Louisa y Juan Curiel-Henriquez
Betty Tromp-Henriquez
Julianita y Ricardo Werleman-Henriquez

Swa: Antonio (Buchito) Croes
Famia: Yarzagaray

Tanta di respet: Imelda Hernandis-Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan
Sobrino y sobrinanan di su esposa defunto

Sobre sobrino y -sobrinanan
Sobre sobrino y -sobrinanan di su esposa defunto

Primo y primanan

Enfermera: Mildred Garrido

Ta invita demas famia, bisiña, amistad, conocirnan, Staff & Personal di departamento di Dialisis pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di Juli 2013 pa 4'or di atardi, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion despues pa santana catolico Pastoor de Vries na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.

Enves di flor of krans un donacion pa Misa Inmaculada Concepcion lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home-Cumana
diabierna dia 5 di juli 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Felis esnan cu ta reconoce cu nan tin mester di Dios; reino di shelo ta pa nan.
Mateo 5:3

A fayece den Señor:



Jose Geerman Jr.

Mihor conoci como Juni
* 28-07-1953 - + 2-07-2013

Na nomber di su :
Casa: Sharline Geerman Mathilda
Mama di su yuinan: Cynthia Croes y casa Roberto Croes
Yuinan : Nathalie Geerman y casa Giovan Geerman
Levy Geerman
Naomie Geerman y Leonard Koolman
Juryane Geerman
Nietonan: Aaron, Elisha, Bjona y Isaac.
Rumannan: Leo Stolk y famia (Australie)
Tineke Doyen y Mildred Garrido
Gerard Roy Geerman y yuinan
Mayornan: Jose Geerman +
Marina Geerman de Veer +
Manera ruman: Padu Beslik
Sobrino y sobrinanan: Roy Gerard Geerman casa y yuinan
Jacqueline Geerman y yuinan
Janine Bernabela y yuinan
Tanta di respet: May Geerman Henriquez
Suegra, suanan y cuñanan, primo y primanan, amigo y conocirnan y tur su coleganan di DOW, verpleegsters di afdeling oncologie, Dr. Wassenaar y casa, simpatisadornan y coleganan di partido Movemiento Electoral di Pueblo, famia Geerman , Mathilda, Croes, Koolman, Mercera, Doyen, Garrido, Henriquez, Stamper, Odor, Statia, Albus, Scaroni, Harsveld, Lopez, Delany, Reyes, Paul, Gumbs, Besaril, Martinez, Willems, Farro, Baranco, Juliana, Colina, Melford, Arends, Kock, Maduro ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar dia 6 di juli 2013 na funeraria Olive Tree Cumana. Acto di entiero lo cuminsa for di 1or pa 3or di atardi y lo sali pa santana na San Nicolaas pa 3:30 di atardi. Si den nos tristesa nos a lubida un hende nos disculpa pa esaki.
Adres y lugar di condolencia: Olive Tree Cumana, diahuebs 4 di juli y diabierna 5 di juli di 7or pa 9or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Famoso Director Paul Verhoeveny “Abo So” a atrae un publico grandi



ORANJESTAD - Ayera nochi AIFF 2013 a cuminsa cu un acogida enorme. Un gran cantidad di prensa internacional y un publico local entusiasma a mustra un interes grandi pa e contenido di AIFF. Paul Verhoeven, conocido director Hulandes cu a gara fama cu peliculanan manera Robocop y Basic Instinct, e biaha aki a bin cu un pelicula moderno, na unda publico Hulandes a asisti pa traha e storyboard di “Steekspel”, mientras e tecnica di filma pa Verhoeven tabata desconoci pero hopi excitante. Aunke e pelicula tabata na Hulandes, varios di e artistanan internacional, manera Sra. Virginia Madsen y Sra. Maria Conchita Alonso a keda pa wak e pelicula aki. Despues di “Steekspel” , Aruba a conoce e premiere global di “Abo So”, e pelicula Arubano di Juan Francisco Pardo, un storia amoroso uzando e musica di nos Padu del Caribe. Padu mes a bin pa admira e produccion aki. A logra yena 2 sala di Caribbean Cinemas pa cumpli cu e demanda enorme. Proximo dianan AIFF lo sigui cu un programa varia, di pelicula grandi y chikito, documentarionan, pero tambe elementonan educacional, na unda artistanan y directornan famoso, manera Paul Verhoevent lo duna “Masterclass” of unda lo tin “In conversation with” pa tur hende interesa, amateur of profesional.
Programmer di AIFF, Sr. Aaron Hose ta hopi orguyoso cu AIFF 2013 ta un produccion local, unda a uza e experencianan di e prome tres edicion di un grupo entusiasma, ta trahando duro pa cumpli cu e soño pa establece un evento cultural y internacional na Aruba. “Mi ta hopi orguyoso cu un produccion manera ‘Abo so’ cual ta un producto directo di e serie di Aruba International Film Festivals, esaki ta un muestra cu nos ta capaz pa introduci un industria nobo, siñando di talentonan internacional y pa despues ehecuta door di nos mesun hende”. Asina Sr. Aaron Hose a bisa.❑

Pareha Weiss a wordo honra door di Aruba Tourism Authority

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di a honra un bunita pareha cu ta fiel bishitante di Aruba, como Embahadornan di Bon Boluntad na Aruba Divi Village. E titulo Simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na huespednan cu ta bishita Aruba pa mas di 20 aña consecutivo. E pareha cu a wordo honra ta Sr. Leonard y Sra. Gail Weiss di New York. E certificado a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gloria Defoe y amigonan di e pareha Weiss. ❑



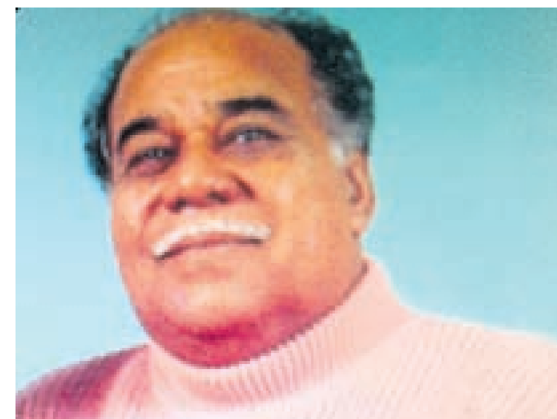
Happy Birthday



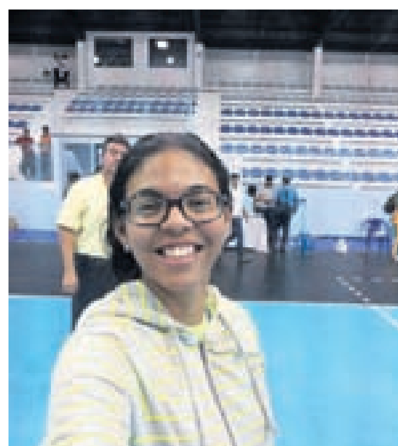
Awe 29 di juni ta cumpli un anja mas di bida jenny geerman e ta haja pabien di su casa lucho di su 3 jiunan raymond,jeumar y janella y di su nieto stima cris y di mireya y di su mama chela tata nady y di su rumanan y subrino y subrinanan di su coleganan di fantastic garden y specialmente e ta haja pabien di su amiga y ruman stima lili cu ta manda bise cu dios bendishona bo cu bo cumpli hopii anja mas di bida y hopii salud y cu bo pasa un dushiii dia awe y demas famia



Awe e popchi, Izania Werleman, ta hasi 2 aña. E ta haya un macuto yena cu felicitacion di su mama Annie, su tata Joshua y su ruman Aidan. Tambe e ta haya un piñata yena cu pabien di su welo y welanan, omo y tanta nan,primo y primanan, muy specialmente di su padrino Alwin y Giancarlo, madrina Josie y Islaine. Tur ta desea e popchi Izania hopi aña mas di bida y salud. Xoxoxo



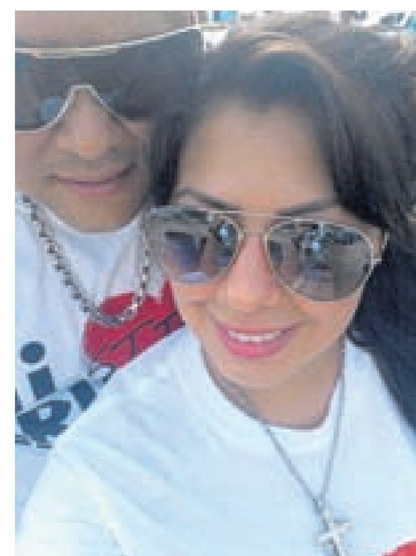
Awe Dakota ta di fiesta nos kerido Tata, welo, bisawelo Sr. Antonio Krozendijk cu ta yega su bunita edad di 80 aña, e ta ricibi felicitacion di su casa, yiunan y famia, su 9 nietonan na Aruba y Hulanda, su 7 bisanietonan na Aruba y Hulanda y demas famia.



Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida Noralfa Eckmeyer. Pabien ta bin di parti su famia, amigonan y conocirnan, kendenan lo keda pendiente pa e fiesta mas grandi di aña.



Mañan e Bario di Noord ta di fiesta, paso Shahaira Flanegin ta cumpli un aña mas di bida. Pabien ta specialmente di parti di su casa,yiunan, henter famia y conoci nan y di parti coleganan di landslaboratorium. Pabien.



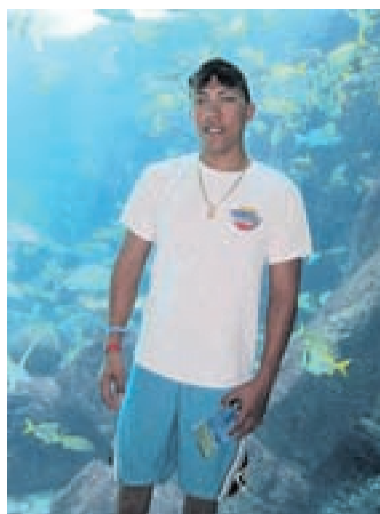
Mañan ta cumpli un aña mas di bida e cantante conoci Margaret Marin. Felicitacion ta bin specialmente di bo comprometido Andrey Werleman, henter famia, yiu, amigo y conocirnan. Pasa un dushi dia mañan y nos ta warda e treat.



Awe ta cumpli un aña mas di bida Sr. John Franklin Flemming. Pabien ta bin di henter e bario di Noord,famia, rumannan, yiunan, amigo y conocirnan y colega nan di departamento di cultura. Pabien y hopi aña mas di bida y salud.



Diadomingo ta cumpli un aña mas di bida e conocido musico y cantante Antoni Gario. Felicitacion ta bin di parti Pink 4 Life crew, integrantenan di LeGroove, Henter San Nicolas, famia completo,yiunan, amigo y conocirnan. Happy B-day.



Diadomingo ta cumpli un anja mas di bida Eduard Kock. Felicitacion ta bin specialmente di bo chick, yiu, henter famia, tur bo amigonan y conocirnan, y nan tur ta warda riba e treat. Pabien.



Awe ta cumpli un aña mas di bida Sr. Glembert F. Croes. Felicitacion ta bin di parti henter famia, amigo, rumannan, yiunan y conocirnan, kendenan ta manda bise pa prepara pasobra e treat mester yega.